



MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Mark I

33.MK101
33.MK102
33.MK103
33.MK106
33.MK110
33.MK111
33.MK112
33.MK114
33.MK115

- ① Catalogo parti di ricambio
- ② GB Spare parts catalogue
- ③ F Catalogue des pièces de rechange
- ④ D Ersatzteilkatalog
- ⑤ E Catalogo de piezas de recambio



A19.0903

11/2002

Mark



Catalogo parti di ricambio
Spare parts catalogue
Catalogue des pièces de rechange
Ersatzteilkatalog
Catalogo de piezas de recambio



Norme da osservare per l'ordinazione delle parti di ricambio

Specifications for ordering spare parts

Données à indiquer pour la commande des pièces de rechange

Bei der Bestellung von Ersatzteilen unbedingt anzugeben

Normas a observar para los pedidos de recambios

1) NUMERO DI MATRICOLA E TIPO DI LAVASCIUGA. 1) SERIAL NUMBER AND SCRUBBER TYPE.

ESEMPIO TIPO DI LAVASCIUGA:

• MARK 462 T (TRAZIONE)

2) NUMERO DELLA TAVOLA RICAMBI.
3) NUMERO DI RIFERIMENTO DEL PARTICOLARE.
4) QUANTITÀ RICHIESTA.

ESEMPIO:

MARK 462 T (TRAZIONE)
MATRICOLA : 140973
Tavola: 7
Voce: 25 (A27.0806 - TIRANTE)
Q.tà: 1 Pz.

SCRUBBER TYPE EXAMPLE:

• MARK 462 T (DRIVE SYSTEM)

2) NUMBER OF THE SPARE PARTS TABLE.
3) PART IDENTIFICATION CODE.
4) QUANTITY ORDERED.

EXAMPLE:

MARK 462 T (DRIVE SYSTEM)
S.NUMBER : 140973
Table: 7
Item: 25 (A27.0806 - TIE-ROD)
Q.ty: 1 Pcs.

1) NUMERO DE MATRICULE ET TYPE DE LAVEUSE.

EXEMPLE DU TYPE DE LAVEUSE:

• MARK 462 T (TRACTION)

2) NUMERO DE LA TABLE DES PIECES DE RECHANGE.
3) NUMERO DE REFERENCE DE LA PIECE.
4) QUANTITÉ COMMANDEE.

EXEMPLE:

MARK 462 T (TRACTION)
MATRICULE: 140973
Table: 7
Ligne: 25 (A27.0806 - TIRANT)
Q.té: 1 Pièce.

1) FABRIKNR. UND BODENREINIGUNGSMACHINENTYP.

BODENREINIGUNGSMASCHINENTYP BEISPIEL:

• MARK 462 T (ANTRIEBESYSTEME)

2) NUMMER DER ERSATZTEILTAFEL.
3) BEZUGSNUMMER DES ERSATZTEILES.
4) BESTELLTE MENGE.

BEISPIEL:

MARK 462 T (ANTRIEBESYSTEME)
FABRIKNR.: 140973
Tafel: 7
Zeile: 25 (A27.0806 - ZUGBOLZEN)
Menge: 1 Stk.

1) NÚMERO DE MATRÍCULA Y TIPO DE FREGADORA.

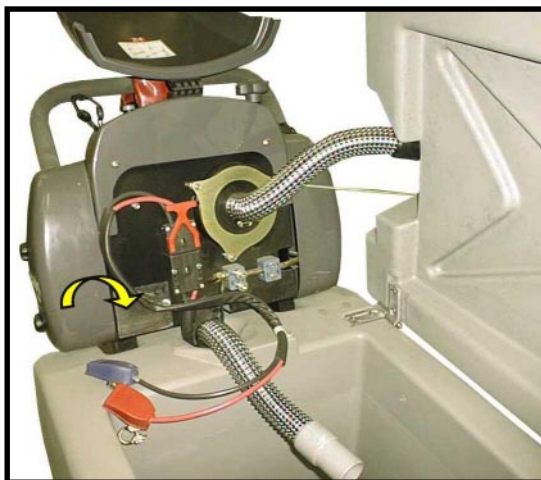
EJEMPLO TIPO DE FREGADORA:

• MARK 462 T (TRACCIÓN)

2) NÚMERO DE LA TABLA DE RECAMBIOS.
3) NÚMERO DE REFERENCIA PARTICULAR.
4) CANTIDAD EN ORDEN.

EJEMPLO:

MARK 462 T (TRACCIÓN)
MATRÍCULA.: 140973
Tabla: 7
Posición: 25 (A27.0806 - TIRANTE)
Candidad: 1 Piezas.



RCM		CE	
RCM S.p.A. Via Trabacchi 4 - 41041 CASINALBO (MO) - I			
LAVAPAVIMENTI RCM			
MODELLO	Mark 462 T	PESO Kg.	104
MATR. N.	140973	ANNO	2000
48 A	24 V.DC		1150 W
OMOLOGAZIONE OL. MO BO		☐ ☐ ☐	
☐ 10 Ah Valore corretto dell'assorb. (direttiva 77/557/CEE)		CATEGORIA U	
MACCHINA PER SERVIZIO PESANTE PER USO COMMERCIALE O INDUSTRIALE			

Targhetta riassuntiva.
Typeplate.
Plaque d'identification.
Typenschild.
Placa indicadora.



Elenco delle tavole

Table list

Liste des tables

Tafelverzeichnis

Lista de las tablas

Tavola 1 TELAIO E RUOTE
Tavola 2 MONTANTE E LEVERAGGI
Tavola 3 SERBATOI
Tavola 4 TERGIPAVIMENTO
Tavola 5 MOTORE ASPIRAZIONE - COFANI
Tavola 6 CRUSCOTTO
Tavola 7 COMPONENTI IMP. ELETTRICO
Tavola 8 COMPONENTI IMP. IDRICO
Tavola 9a BASAMENTO MARK 451-501
Tavola 9b BASAMENTO MARK 462
Tavola 9c BASAMENTO MARK 552

Table 1 CHASSIS AND WHEELS
Table 2 UPRIGHT AND LEVERAGE
Table 3 TANKS
Table 4 SQUEEGEE
Table 5 SUCTION MOTOR - BONNETS
Table 6 DASHBOARD
Table 7 ELECTRIC COMPONENTS
Table 8 WATER SYSTEM COMPONENTS
Table 9a MARK 451-501 BRUSH SUPPORT
Table 9b MARK 462 BRUSH SUPPORT
Table 9c MARK 552 BRUSH SUPPORT

Table 1 CHÂSSIS ET ROUES
Table 2 MONTANTS ET LEVIERS
Table 3 RÉSERVOIRS
Table 4 LAVE-SOL
Table 5 MOTEUR D'ASPIRATION - CAPOTS
Table 6 TABLEAU DE BORD
Table 7 ÉLECTRIQUES COMPOSANTES
Table 8 HYDRIQUES COMPOSANTES
Table 9a SOUBASSEMENT MARK 451-501
Table 9b SOUBASSEMENT MARK 462
Table 9c SOUBASSEMENT MARK 552

Table 1 RAHMENGESTELL UND RÄDERN
Table 2 STREBE UND HEBELGESTÄNGE
Table 3 TANKS
Table 4 SAUGFUß
Table 5 ANSAUGMOTOR - HAUBEN
Table 6 ARMATURENBRETT
Table 7 ELEKTRISCHE KOMPONENTEN
Table 8 WASSERWERK KOMPONENTEN
Table 9a SOCKEL MARK 451-501
Table 9b SOCKEL MARK 462
Table 9c SOCKEL MARK 552

Tabla 1 CHASSIS Y RUEDAS
Tabla 2 MONTANTE Y LEVERAJE
Tabla 3 DEPÓSITOS
Tabla 4 BOQUILLA SECADO
Tabla 5 MOTOR DE ASPIRACIÓN - CAPÓS
Tabla 6 SALPICADERO
Tabla 7 COMPONENTES ELECTRICOS
Tabla 8 COMPONENTES HÍDRICOS
Tabla 9a BANCADA MARK 451-501
Tabla 9b BANCADA MARK 462
Tabla 9c BANCADA MARK 552



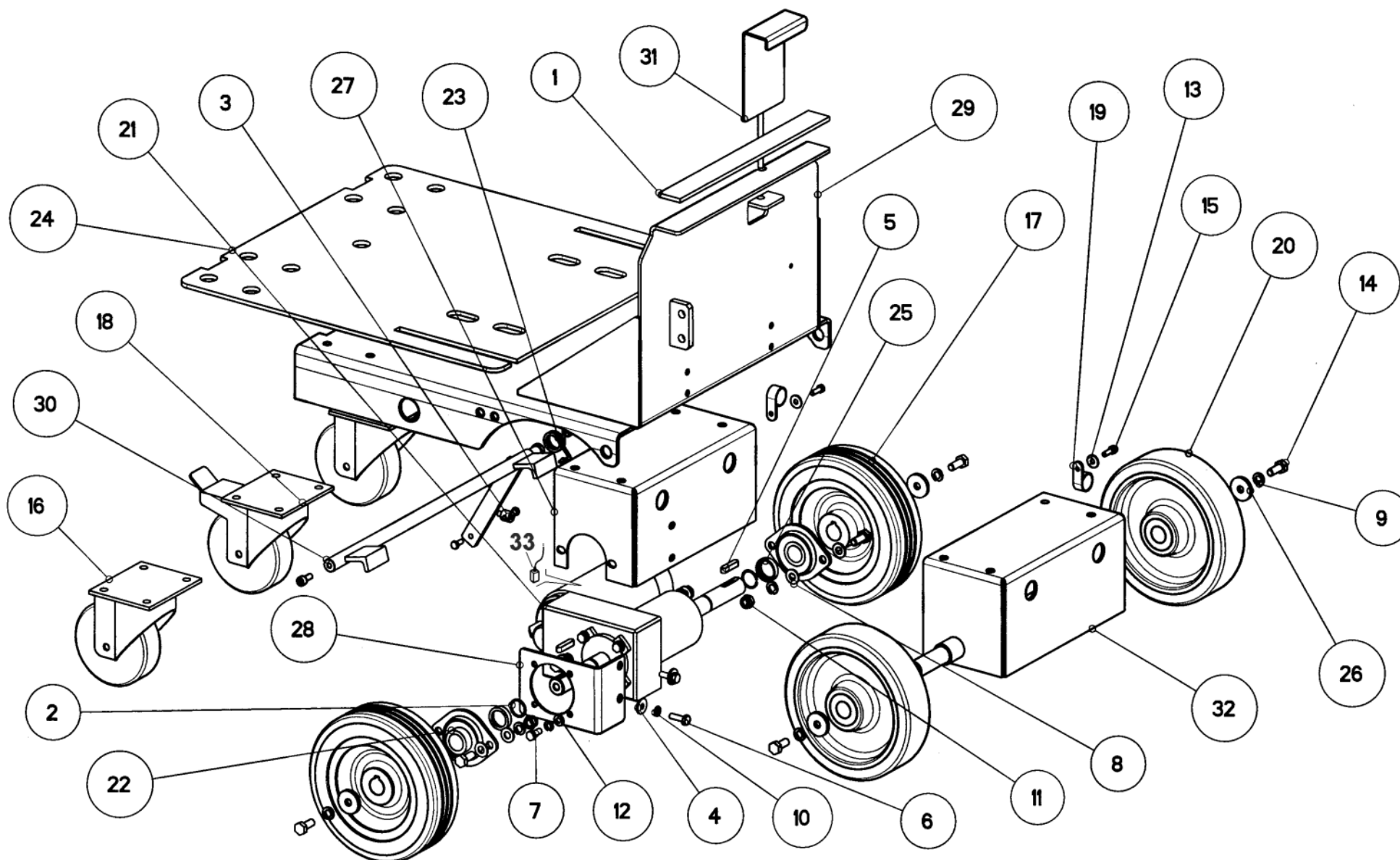
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Markl

TELAIO E RUOTE
CHASSIS AND WHEELS
CHÂSSIS ET ROUES
RAHMENGESTELL UND RÄDERN
CHASSIS Y RUEDAS

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

1



Part. n° Part no. N° pièce Stück Nr. Pos.n°	Codice n° Code no. Code Nr. Código n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	1.2.06032	30 cm	PROFILO IN GOMMA	RUBBER SECTION	PROFIL EN CAOUTCHOUC	GUMMIPROFIL	SECCIÓN DE GOMA	
2	A11.0014	2	ANELLO ELASTICO	SNAP-RING	ANNEAU RESSORT	SPRINGRING	ANILLO ELÁSTICO	
3	A11.0201	1	MORSETTO	CABLE CLAMP	COLLIER À CÂBLE	KABELKLEMME	CERROJO	
4	A11.0405	2	RONDELLA 6,6X18X2 INOX	WASHER 6,6X18X2 INOX	RONDELLE 6,6X18X2 INOX	SCHEIBE 6,6X18X2 INOX	ARANDELA 6,6X18X2 INOX	
5	A11.0490	2	LINGUETTA 6X30	KEY 6X30	CLAVETTE 6X30	KEIL 6X30	CHAVETA 6X30	
6	A11.0680	2	VITE TE M6X20 INOX	HEX.HEAD SCREW M6X20 INOX	VIS À SIX PANS M6X20 INOX	SECHSKANTSCHRAUBE INOX	TORNILLO CABEZA HEX.M6X20	
7	A11.0681	4	VITE TE M6X16 INOX	HEX.HEAD SCREW M6X30INOX	VIS À SIX PANS M6X16 INOX	SECHSKANTSCHRAUBE INOX	TORNILLO CABEZA HEX.M6X16	
8	A11.0695	8	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	
9	A11.0700	8	RONDELLA ELASTICA	SPLIT-WASHER	RONDELLE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELÁSTICA	
10	A11.0701	6	RONDELLA ELASTICA	SPLIT-WASHER	RONDELLE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELÁSTICA	
11	A11.0703	4	DADO AUTOB.BASSO M8	M8 LOW SELF-LOCKING NUT	ÉCROU DE SÛRETÉ M8	SPERRNUT M8	TUERCA AUTOBLOQ. M8	
12	A11.0724	4	RONDELLA 6,4X12,5X1,6 INOX	WASHER6,4X12,5X1,6 INOX	RONDELLE6,4X12,5X1,6 INOX	SCHEIBE 6,4X12,5X1,6 INOX	ARANDELA 6,4X12,5X1,6 INOX	
13	A11.0726	2	RONDELLA 5,5X15X1,5 INOX	WASHER 5,5X15X1,5 INOX	RONDELLE 5,5X15X1,5 INOX	SCHEIBE 5,5X15X1,5 INOX	ARANDELA 5,5X15X1,5 INOX	
14	A11.0729	8	VITE TE M8X20 INOX	HEX.HEAD SCREW M8X20 INOX	VIS À SIX PANS M8X20 INOX	SECHSKANTSCHRAUBE INOX	TORNILLO CABEZA HEX.M8X20	
15	A11.0824	2	VITE TE M8X20 INOX	HEX.HEAD SCREW M8X20 INOX	VIS À SIX PANS M8X20 INOX	SECHSKANTSCHRAUBE INOX	TORNILLO CABEZA HEX.M8X20	
16	A12.0849	2	RUOTA SENZA FRENO	WHEEL WITHOUT BRAKE	ROUE SANS FREIN	RÄDER OHNE BREMSE	RUEDA SIN FRENO	(462T) (451T) (501T) (552T)
16	A12.0849	1	RUOTA SENZA FRENO	WHEEL WITHOUT BRAKE	ROUE SANS FREIN	RÄDER OHNE BREMSE	RUEDA SIN FRENO	(451) (501) (552)
17	A12.0866	2	RUOTA Ø 175	WHEEL Ø 175	ROUE Ø 175	RAD Ø 175	RUEDA Ø 175	(451T) (462T) (501T) (552T)
17a	A12.1414	2	RUOTA Ø 175 (poliuretano)	WHEEL Ø 175 (polyurethane)	ROUE Ø 175 (polyuréthane)	RAD Ø 175 (polyurethan)	RUEDA Ø 175 (poliuretano)	OPTIONAL (451T) (462T) (501T) (552T)
18	A12.0900	1	RUOTA CON FRENO	WHEEL WITH BRAKE	ROUE AVEC FREIN	RÄDER MIT BREMSE	RUEDA CON FRENO	(451) (501) (552)
19	A11.1102	2	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	SCHELLE	ABRASADERA	
20	A12.1137	2	RUOTA Ø 175	WHEEL Ø 175	ROUE Ø 175	RÄDER Ø 175	RUEDA Ø 175	
21	A13.0911	1	MOTORIDUTTORE MRP4	GEAR MOTOR MRP4	MOTOR RÉDUCTEUR MRP4	GETRIEBE MOTOR MRP4	MOTOR REDUCTOR MRP4	(451T) (462T) (501T) (552T)
22	A14.0912	2	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE	
23	A14.1029	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE	
24	A15.0883	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE	
25	A27.0008	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDHALTER	COSQUILLO	
26	A27.0192	4	RONDELLA 8,25X28X4 INOX	WASHER 8,25X28X4 INOX	RONDELLE 8,25X28X4 INOX	SCHEIBE 8,25X28X4 INOX	ARANDELA 8,25X28X4 INOX	
27	A27.0483	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE	(451T) (462T) (501T) (552T)
28	A27.0487	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE	
29	A27.0514	1	TELAIO	CHASSIS	CHÂSSIS	RAHMENGESTELL	CHASSIS	
30	A27.0552	1	ASTA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	
31	A27.0565	1	STAFFA	BRACKET	BRIDE	BÜGEL	SOPORTE	
32	A27.0876	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE	(451) (501) (552)
33	1.3.09811	1	SERIE CARBONCINI	CARBON BRUSH SET	JEU DE BALAIS AU CARBON	KOHLENBÜRSTENSATZ	CARBONES PARA EL MOT. EL.	
34								
35								



Mark I

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

1



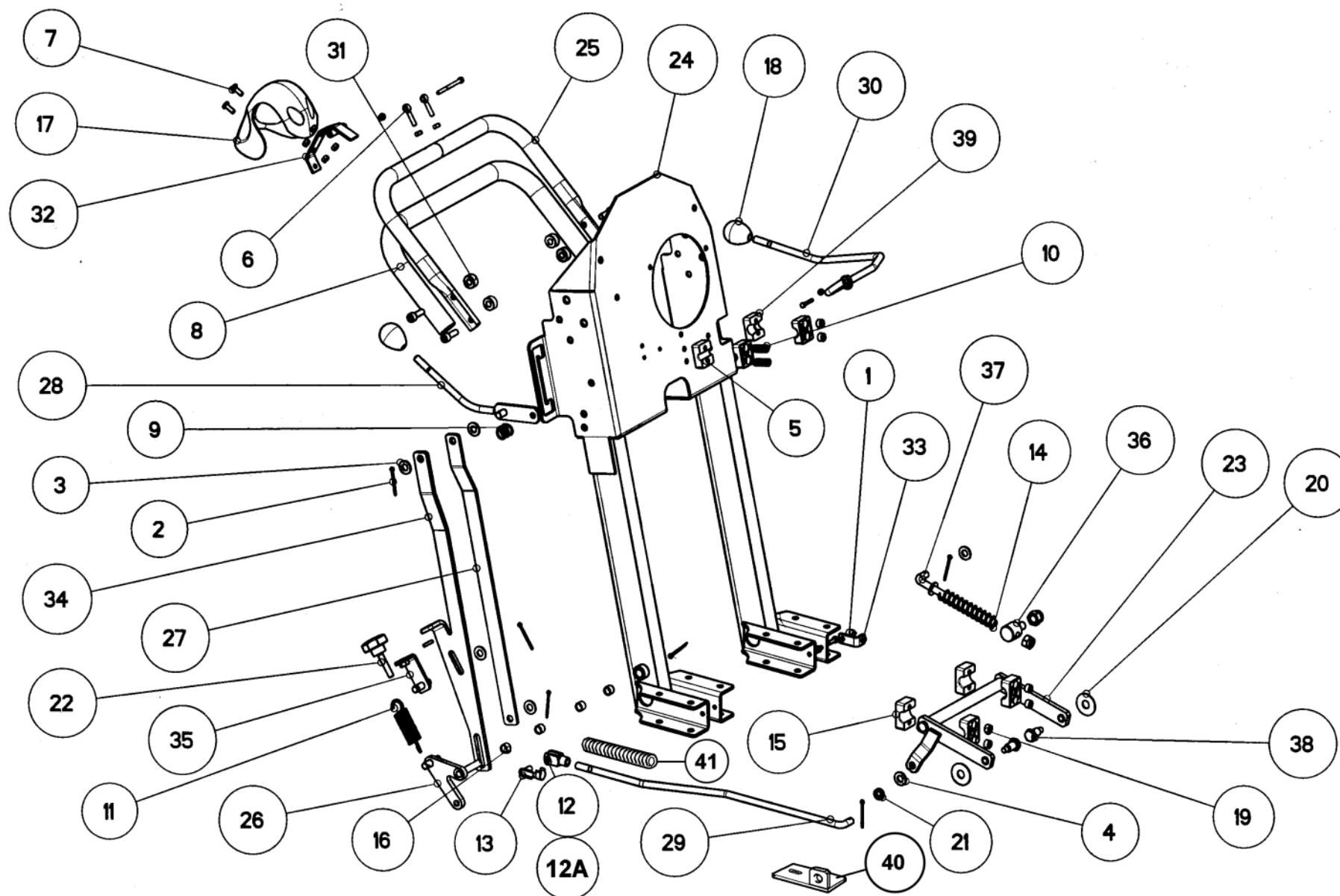
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Mark I

MONTANTE E LEVERAGGI
UPRIGHT AND LEVERAGE
MONTANTS ET LEVIERS
STREBE UND HEBELGESTÄNGE
MONTANTE Y LEVERAJE

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

2



Part. n° Part no. N° pièce Stück Nr. Pos.n°	Codice n° Code no. Code Nr. Código n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	A11.0232	1	FERMA CAVO	CABLE CLAMP	COLLIER À CABLE	KABELKLEMME	CERROJO	
2	A11.0354	6	COPIGLIA 2,7,X20	SPLIT-PIN 2,7,X20	GOUPILLE 2,7,X20	SPLINT 2,7,X20	CHAVETA 2,7,X20	
3	A11.0368	3	RONDELLA 10,5X21X2	WASHER 10,5X21X2	RONDELLE 10,5X21X2	SCHEIBE 10,5X21X2	ARANDELA 10,5X21X2	
4	A11.0696	4	RONDELLA 10,5X21X2 INOX	WASHER 10,5X21X2 INOX	RONDELLE 10,5X21X2 INOX	SCHEIBE 10,5X21X2 INOX	ARANDELA 10,5X21X2 INOX	
5	A11.0863	1	COLLARE	HOLDER	COLLIER	SCHELLE	COLLAR	
6	A11.0985	2	VITE CON OCCHIO	SCREW EYE	VIS A OEIL	ÖSENSCHRAUBE	TORNILLO CON OJO	
7	A11.0992	2	VITE TCL 6X16	SCREW TCL 6X16	VIS TCL 6X16	SCHRAUBE TCL 6X16	TORNILLO TCL 6X16	
8	A12.0880	1	PROFILO IN GOMMA	RUBBER SECTION	PROFIL EN CAOUTCHOUC	GUMMIPROFIL	SECCIÓN DE GOMA	
9	A14.0847	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE	
10	A14.0942	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE	
11	A14.1030	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE	
12	A14.1032	1	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABELSTÜCK	HORQUILLA	
12a	A27.1191	1	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABELSTÜCK	HORQUILLA	(451C) (501C)
13	A14.1033	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PASADOR	
14	A14.1036	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE	
15	A15.0478	2	COLLARE	HOLDER	COLLIER	SCHELLE	COLLAR	
16	A15.0564	4	BOCCOLA 10,1X13X10	BUSH 10,1X13X10	DOUILLE 10,1X13X10	BUCHSE 10,1X13X10	BUJE 10,1X13X10	
17	A15.0869	1	CARTER	CRANKCASE	CARTER	SCHUTZGEHÄUSE	CÁRTER	
18	A15.0871	2	POMELLO	KNOB	POMMEAU	KUGELGRIFF	POMO	
19	A15.0943	6	DISTANZIALE NYLON 6,4X12X7	NYLON SPACER 6,4X12X7	ENTRETOISE NYLON 6,4X12X7	ABSTANDHALTER NYLON	CASQUILLO NYLON 6,4X12X7	
20	A15.0970	2	RONDELLA NYLON 12,7X35X1,5	NYLON WASHER 12,7X35X1,5	RONDELLE 12,7X35X1,5	SCHEIBE 12,7X35X1,5	ARANDELA 12,7X35X1,5	
21	A15.1031	2	DISTANZIALE NYLON 10,5X17X4	NYLON SPACER 10,5X17X4	ENTRETOISE NYLON 10,5X17X4	ABSTANDHALTER NYLON	COSQUILLO NYLON 10,5X17X4	
22	A15.1034	1	POMELLO THP M8X40 INOX	M8X40 THP KNOB	POMMEAU THP M8X40	KUGELGRIFF THP M8X40	POMO THP M8X40	
23	A27.0489	1	BRACCIO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO	
24	A27.0500	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE	
25	A27.0515	1	MANUBRIO	HANDLEBAR	GUIDON	LENKSTANGE	MANILLAR	
26	A27.0521	1	SQUADRETTA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	
27	A27.0522	1	ASTA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	(451) (501) (552) (451C) (501C)
28	A27.0523	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	
29	A27.0524	1	TIRANTE	TIE-ROD	TIRANT	ZUGBOLZEN	TIRANTE	
30	A27.0525	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	
31	A27.0568	4	DISTANZIALE 8,25X20X6	SPACER 8,25X20X6	ENTRETOISE 8,25X20X6	ABSTANDHALTER 8,25X20X6	CASQUILLO 8,25X20X6	
32	A27.0666	1	STAFFA	BRACKET	BRIDE	BÜGEL	SOPORTE	
33	A27.0793	1	PIASTRINO	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA	
34	A27.0796	1	ASTA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	(462T) (451T) (501T) (552T)
35	A27.0797	1	PIASTRINO	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA	
36	A27.0817	1	TESTINA	ADJUSTER	RÉGLAGE	EINSTELLUNG	REGULADOR	



Mark I

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

2



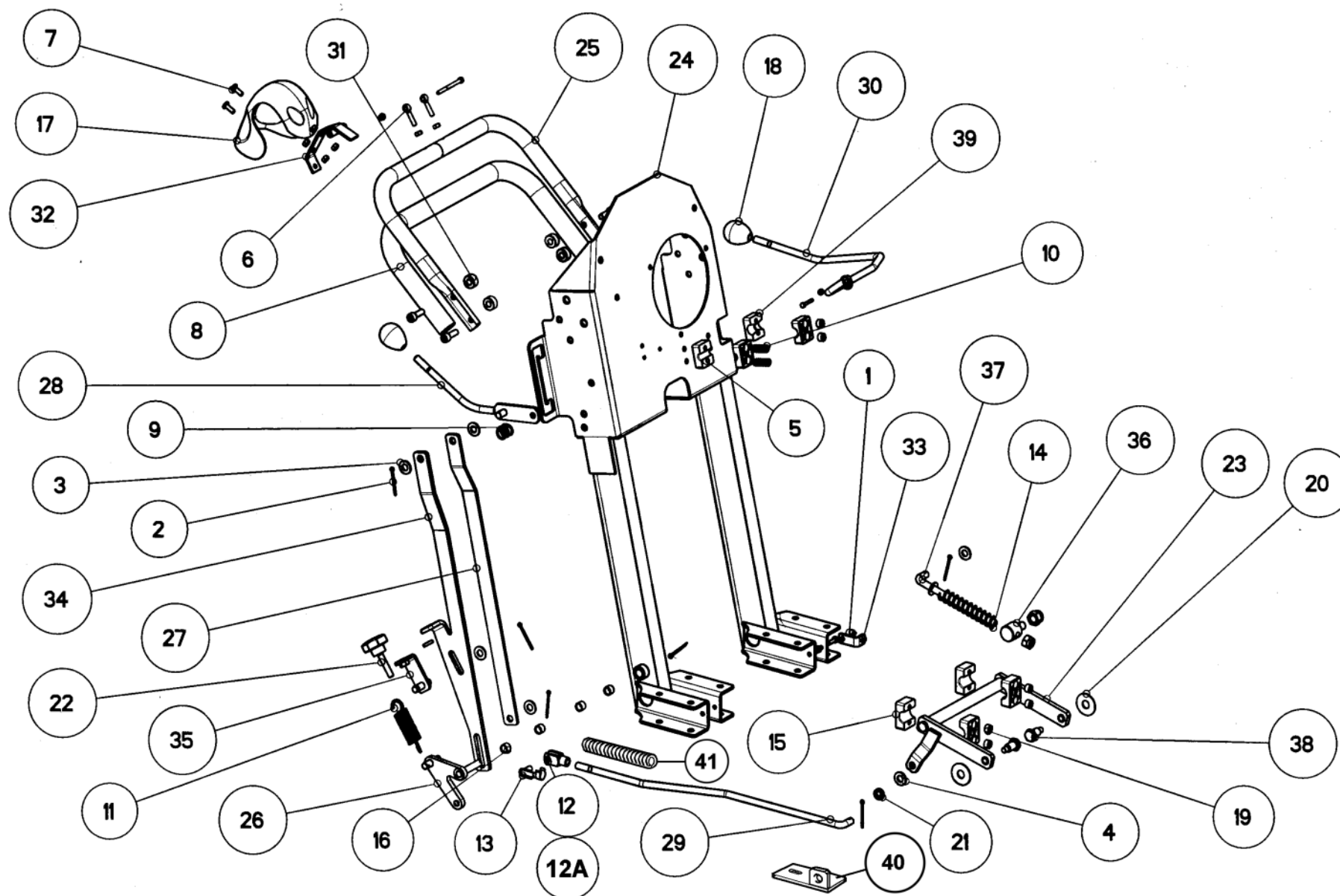
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Mark I

MONTANTE E LEVERAGGI
UPRIGHT AND LEVERAGE
MONTANTS ET LEVIERS
STREBE UND HEBELGESTÄNGE
MONTANTE Y LEVERAJE

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

2





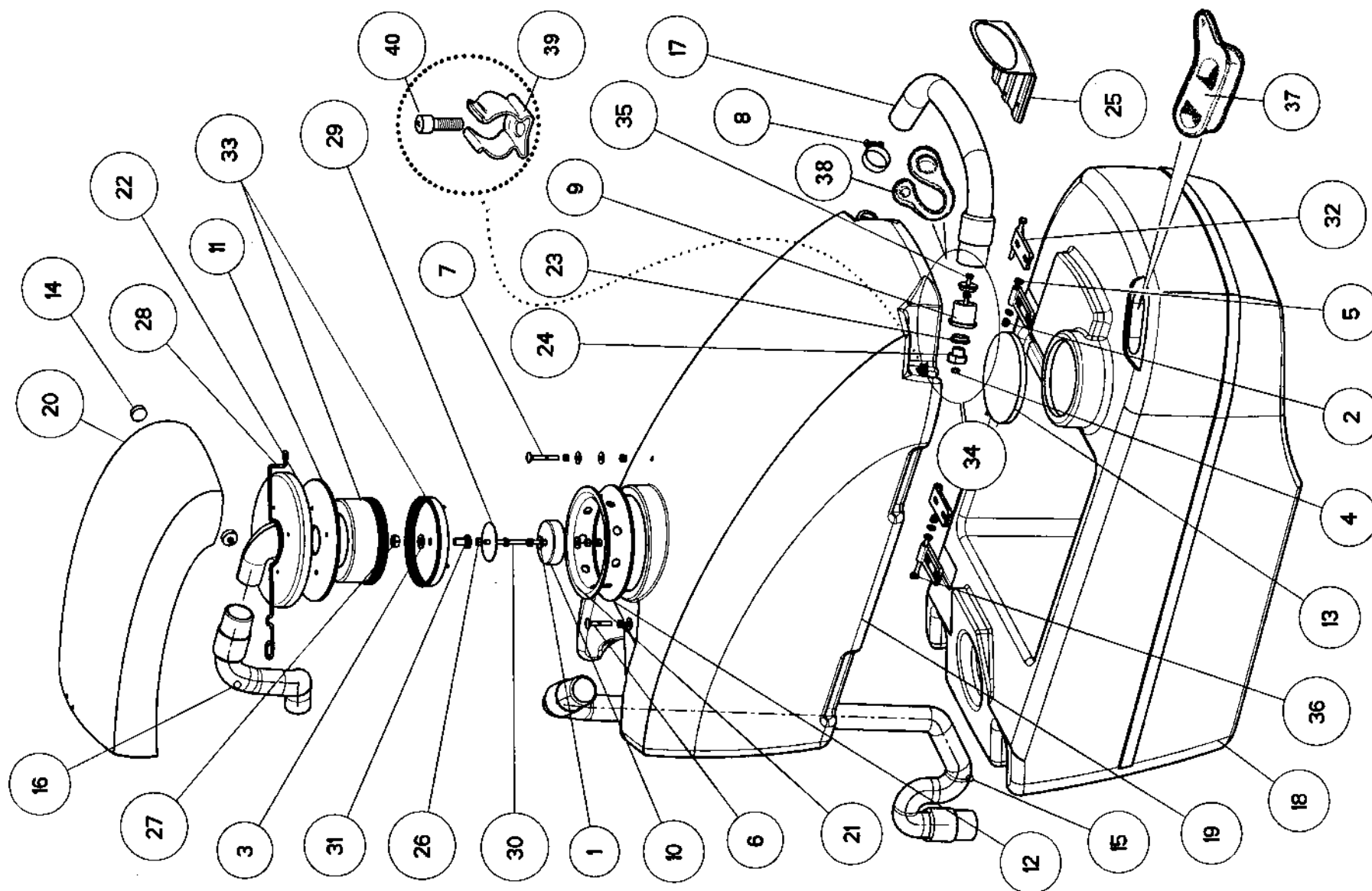
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Mark I

SERBATOI
TANKS
RÉSERVOIRS
TANKS
PILETAS

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

3



Part. n° Part no. N° pièce Stück Nr. Pos.n°	Codice n° Code no. Code Nr. Código n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	A11.0405	6	RONDELLA 6,25X18X2 INOX	WASHER 6,25X18X2 INOX	RONDELLE 6,25X18X2 INOX	SCHEIBE 6,25X18X2 INOX	ARANDELA 6,25X18X2 INOX	
2	A11.0406	4	DADO AUTOB.BASSO M6	M6 LOW SELF-LOCKING NUT	ÉCROU DE SÛRETÉ M6	SPERRNUT M6	TUERCA AUTOBLOQ. M6	
3	A11.0696	1	RONDELLA 10,5X21X2 INOX	WASHER 10,5X21X2 INOX	RONDELLE 10,5X21X2 INOX	SCHEIBE 10,5X21X2 INOX	ARANDELA 10,5X21X2 INOX	
4	A11.0718	4	DADO M6 INOX	M6 NUT	ÉCROU M6	MUTTER M6	TUERCA M6	
5	A11.0724	4	RONDELLA 6,4X12,5X1,6 INOX	WASHER 6,4X12,5X1,6 INOX	RONDELLE 6,4X12,5X1,6 INOX	SCHEIBE 6,4X12,5X1,6 INOX	ARANDELA 6,4X12,5X1,6 INOX	
6	A11.1195	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	
7	A11.1196	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	
8	A11.0182	1	FASCETTA 27-51	CLAMP 27-51	COLLIER 27-51	SCHELLE 27-51	ABRAZADERA 27-51	
9	A12.0910	1	TAPPO	CAP	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN	
10	A12.0923	1	GALLEGGIANTE	FLOAT	FLOTTEUR	SCHWIMMER	FLOTADOR	
11	A12.0987	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA	
12	A12.0988	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA	
13	A12.0989	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA	
14	A12.1105	2	PIEDINO DI GOMMA	RUBBER	CAOTCHOU	GUMMI	GOMA	
15	A12.0906	1	TUBO	PIPE	TUYAU	ROHR	TUBO	
16	A12.0907	1	TUBO	PIPE	TUYAU	ROHR	TUBO	
17	A12.0909	1	TUBO	PIPE	TUYAU	ROHR	TUBO	
18	A15.0850	1	SERBATOIO	TANK	RÉSERVOIR	TANK	DEPOSITO	
19	A15.0851	1	SERBATOIO	TANK	RÉSERVOIR	TANK	DEPOSITO	
20	A15.0852	1	CARTER	CRANKCASE	CARTER	SCHUTZGEHÄUSE	CÁRTER	
21	A15.0862	1	VASCHETTA	CHAMBER	CUVE	WASSERSCHIFF	CUBETA	
22	A15.0892	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA	
23	A15.0961	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	
24	A15.0965	1	POMELLO M6	KNOB M6	POMMEAU M6	KUGELGRIFF	POMO	
25	A15.0969	1	CARTER	CRANKCASE	CARTER	SCHUTZGEHÄUSE	CÁRTER	
26	A15.1037	5	DADO M6	NUT M6	ÉCROU M6	MUTTER M6	TUERCA M6	
27	A15.1038	1	DADO M10	NUT M10	ÉCROU M10	MUTTER M10	TUERCA M10	
28	A27.0686	1	MOLLA	SPRING	RÉSSORT	FEDER	MUELLE	
29	A27.0721	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA	
30	A27.0722	1	ASTA	ROD	TIGE	STAB	ASTA	
31	A27.0723	1	BOCCOLA	BUSH	DOUILLE	BUCHSE	BUJE	
32	A27.0895	4	CERNIERA	HINGE	CHARNIÈRE	SCHARNIER	CHARNELA	
33	A27.0790	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO	
34	A27.1009	1	ASSIEME TAPPO	CAP ASSEMBLY	ENSEMBLE BOUCHON	KOMPLETT- STOPFEN	TAPÓN COMPLETO	
35	A11.1236	1	VITE TE M6X50 INOX	HEX.HEAD SCREW M6X50 INOX	VIS À SIX PANS M6X50 INOX	SECHSKANTSCHRAUBE INOX	TORNILLO CABEZA HEX.M6X50	
36	A11.1459	2	VITE TE M6X70 INOX	HEX.HEAD SCREW M6X70 INOX	VIS À SIX PANS M6X70 INOX	SECHSKANTSCHRAUBE INOX	TORNILLO CABEZA HEX.M7X50	



Mark I

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

3



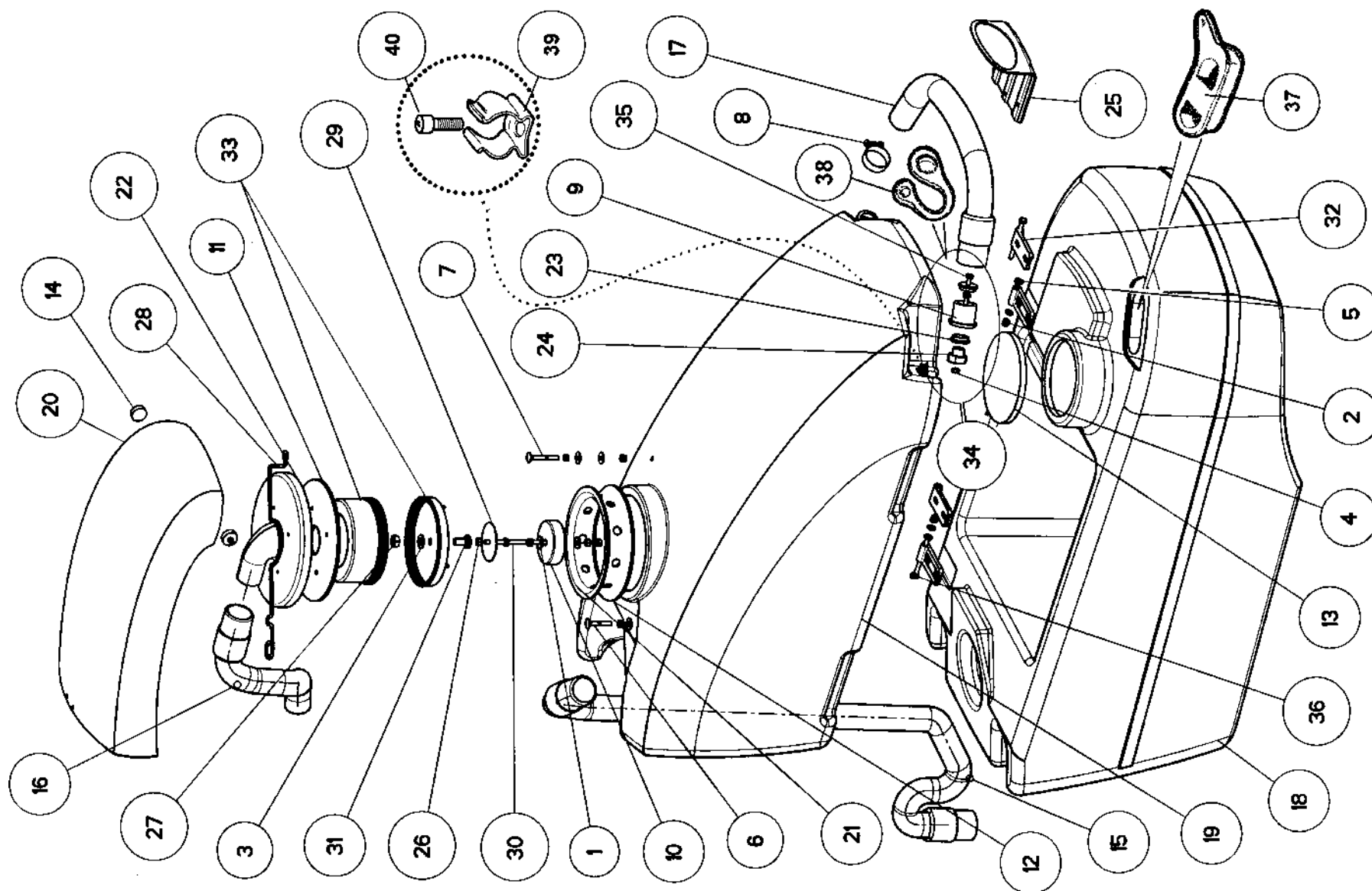
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Mark I

SERBATOI
TANKS
RÉSERVOIRS
TANKS
PILETAS

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

3





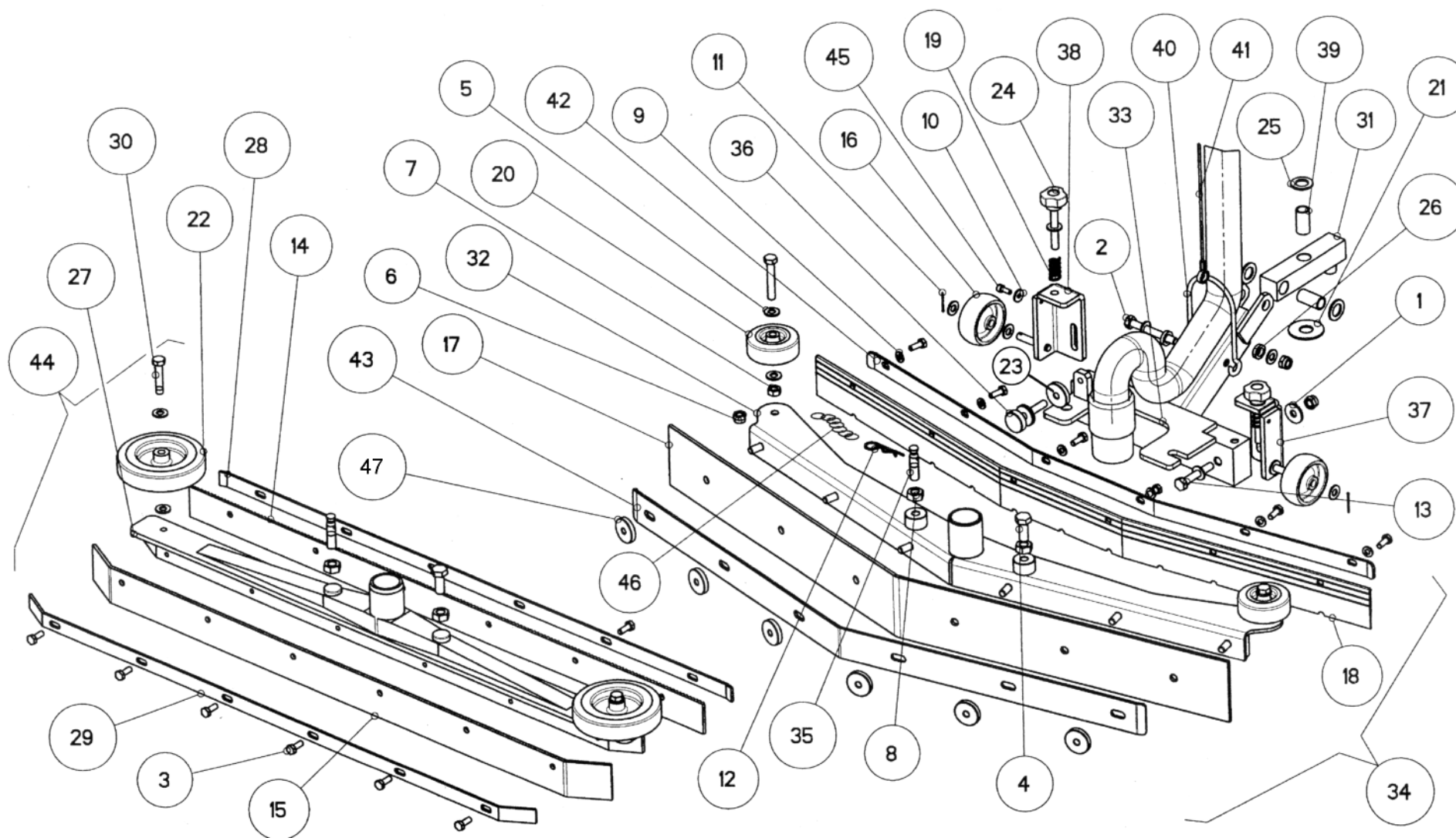
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Markl

TERGIPAVIMENTO
SQUEEGEE
LAVE-SOL
SAUGFUß
BOQUILLA SECADO

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

4



Part. n° Part no. N° pièce Stück Nr. Pos.n°	Codice n° Code no. Code n° Code Nr. Código n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	A11.0308	2	RONDELLA 8,4X24X2,5INOX	WASHER 8,4X24X2,5INOX	RONDELLE 8,4X24X2,5INOX	SCHEIBE 8,4X24X2,5INOX	ARANDELA 8,4X24X2,5INOX	
2	A11.0671	1	VITE TE M8X65 INOX	HEX.HEAD SCREW M8X65 INOX	VIS À SIX PANS M8X65 INOX	SECHSKANTSCHRAUBE INOX	TORNILLO CABEZA HEX.M8X65	
3	A11.0681	18	VITE TE M6X16 INOX	HEX.HEAD SCREW M6X16 INOX	VIS À SIX PANS M6X16 INOX	SECHSKANTSCHRAUBE INOX	TORNILLO CABEZA HEX.M6X16	
4	A11.0690	2	VITE TE M10X25 INOX	HEX.HEAD SCREW M10X25 INOX	VIS À SIX PANS M10X25 INOX	SECHSKANTSCHRAUBE INOX	TORNILLO CABEZA HEX.M10X25	
5	A11.0695	18	RONDELLA 8,4X17X1INOX	WASHER 8,4X17X1INOX	RONDELLE 8,4X17X1INOX	SCHEIBE 8,4X17X1INOX	ARANDELA 8,4X17X1INOX	
6	A11.0703	5	DADO AUTOB.BASSO M8	LOW SELF-LOCKING NUT M8	ÉCROU DE SÛRETÉ M8	SPERRNUT M8	TUERCA AUTOBLOQ. M8	
7	A11.0706	2	DADO M8 INOX	NUT M8 INOX	ÉCROU M8 INOX	MUTTER M8 INOX	TUERCA M8 INOX	
8	A11.0707	4	DADO M10 INOX	NUT M10 INOX	ÉCROU M10 INOX	MUTTER M10 INOX	TUERCA M10 INOX	
9	A11.0724	6	RONDELLA 6,4X12,5X1,6INOX	WASHER 6,4X12,5X1,6INOX	RONDELLE 6,4X12,5X1,6INOX	SCHEIBE 6,4X12,5X1,6INOX	ARANDELA 6,4X12,5X1,6INOX	
10	A11.0726	1	RONDELLA 5,5X15X1,5 INOX	WASHER 5,5X15X1,5 INOX	RONDELLE 5,5X15X1,5 INOX	SCHEIBE 5,5X15X1,5 INOX	ARANDELA 5,5X15X1,5 INOX	
11	A11.0837	2	COPIGLIA 1,7,X20	SPLIT-PIN 1,7,X20	GOUPILLE 1,7,X20	SPLINT 1,7,X20	CHAVETA 1,7,X20	
12	A11.0945	1	COPIGLIA	SPLIT-PIN	GOUPILLE	SPLINT	CHAVETA	
13	A11.1181	4	VITE TE M8X50 INOX	HEX.HEAD SCREW M8X50 INOX	VIS À SIX PANS M8X50INOX	SECHSKANTSCHRAUBE INOX	TORNILLO CABEZA HEX.M8X50	
14	A12.0039	1	GOMMA ANTERIORE	FRONT RUBBER	CAOUCOU AVANT	VORNE GUMMI	GOMA ANTERIOR	
15	A12.0592	1	GOMMA POSTERIORE	REAR RUBBER	CAOUTCHOUC ARRIÈRE	HINTEN GUMMI	GOMA POSTERIOR	
16	1.2.01850	2	RUOTA Ø 60	WHEEL Ø 60	ROUE Ø 60	RAD Ø 60	RUEDA Ø 60	
17	A12.0980	1	GOMMA POSTERIORE	REAR RUBBER	CAOUTCHOUC. ARRIÈRE.	HINTEN GUMMI	GOMA POSTERIOR	
17	A12.1280	1	GOMMA POST. (POLIURETANO)	REAR RUBBER (POLYURETHANE)	CAOUTC. ARR. (POLYURÉTHANNE)	HINTEN GUMMI (POLYURETHAN)	GOMA POSTERIOR (POLIURETANO)	OPTIONAL
18	A12.0981	1	GOMMA ANTERIORE	FRONT RUBBER	CAOUCOU AVANT	VORNE GUMMI	GOMA ANTERIOR	
18	A12.1212	1	GOMMA ANTERIORE (ROSSA)	FRONT RUBBER (RED)	CAOUCOU AVANT (ROUGE)	VORNE GUMMI (ROT)	GOMA ANTERIOR (ROJA)	OPTIONAL
19	A14.0050	2	MOLLA	SPRING	RÉSSORT	FEDER	MUELLE	
20	A15.0432	2	RUOTA IN GOMMA	RUBBER WHEEL	ROUE EN CAOUCOU	GUMMIRAD	RUEDA EN GOMA	
21	A15.0563	1	RONDELLA (NYLON)	WASHER (NYLON)	RONDELLE (NYLON)	SCHEIBE (NYLON)	ARANDELA (NYLON)	
22	A15.0591	2	RUOTA IN GOMMA	RUBBER WHEEL	ROUE EN CAOUCOU	GUMMIRAD	RUEDA EN GOMA	
23	A15.0793	1	MANOPOLA	KNOB	POIGNÉE	HANDGRIFF	POMO	
24	A15.0948	2	POMELLO M8X55 INOX	KNOB M8X55 INOX	POMMEAU M8X55 INOX	KUGELGRIFF M8X55 INOX	POMO M8X55 INOX	
25	A15.0949	3	RONDELLA (NYLON)	WASHER (NYLON)	RONDELLE (NYLON)	SCHEIBE (NYLON)	ARANDELA (NYLON)	
26	A15.1031	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDHALTER	CASQUILLO	
27	A27.0036	1	CORPO TERGIPAVIMENTO	SQUEEGEE CHASSIS	CHÂSSIS DU LAVE-SOL	SAUGFUßRAHMEN	CHASSIS BOQUILLA SECADO	
28	A27.0046	1	PREMIGOMMA ANTERIORE	FRONT RUBBER HOLDER	TÔLE SERRE-CAOUCOU AR.	V. SPRINGFEDERSTRÄGER	PRENSAGOMAS ANTERIOR	
29	A27.0047	1	PREMIGOMMA POSTERIORE	REAR RUBBER HOLDER	TÔLE SERRE-CAOUCOU AV.	H. SPRINGFEDERSTRÄGER	PRENSAGOMAS POSTERIOR	
30	A27.0122	2	VITE TE M8X40	HEX.HEAD SCREW M8X40	VIS À SIX PANS M8X40	SECHSKANTSCHRAUBE INOX	TORNILLO CABEZA HEX.M8X40	
31	A27.0566	1	TIMONE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE BOQUILLA SECADO	
32	A27.0661	1	CORPO TERGIPAVIMENTO	SQUEEGEE CHASSIS	CHÂSSIS DU LAVE-SOL	SAUGFUßRAHMEN	CHASSIS BOQUILLA SECADO	
33	A27.0663	1	SUPPORTO TERGIPAVIMENTO	SQUEEGEE SUPPORT	SUPPORT DU LAVE-SOL	SAUGFUßHALTERUNG	SOPORTE BOQUILLA SECADO	
34	A27.0664	1	ASSIEME TERGIPAVIMENTO	SQUEEGEE ASSEMBLY	ENSEMBLE LAVE-SOL	KOMPLETT-SAUGFUß	BOQUILLA SECADO COMPL.	" V " VERSION



Markl

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

4



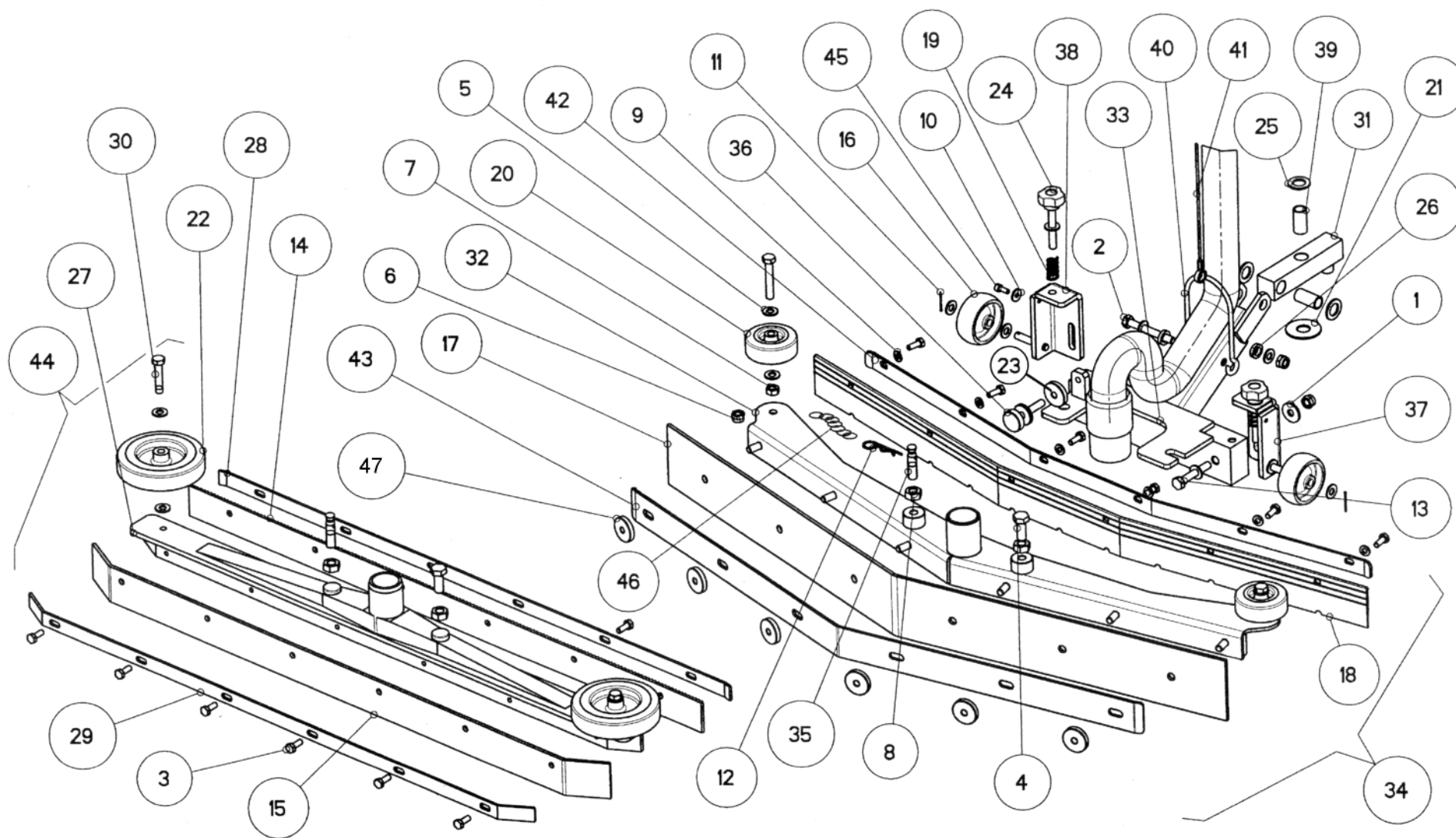
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Markl

TERGIPAVIMENTO
SQUEEGEE
LAVE-SOL
SAUGFUß
BOQUILLA SECADO

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

4





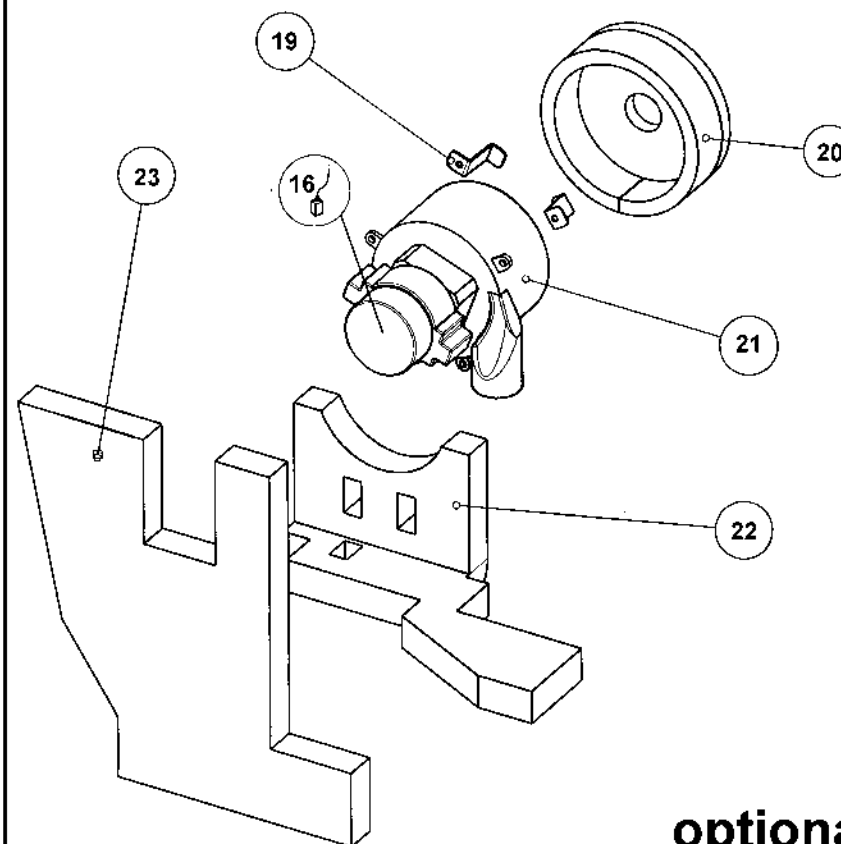
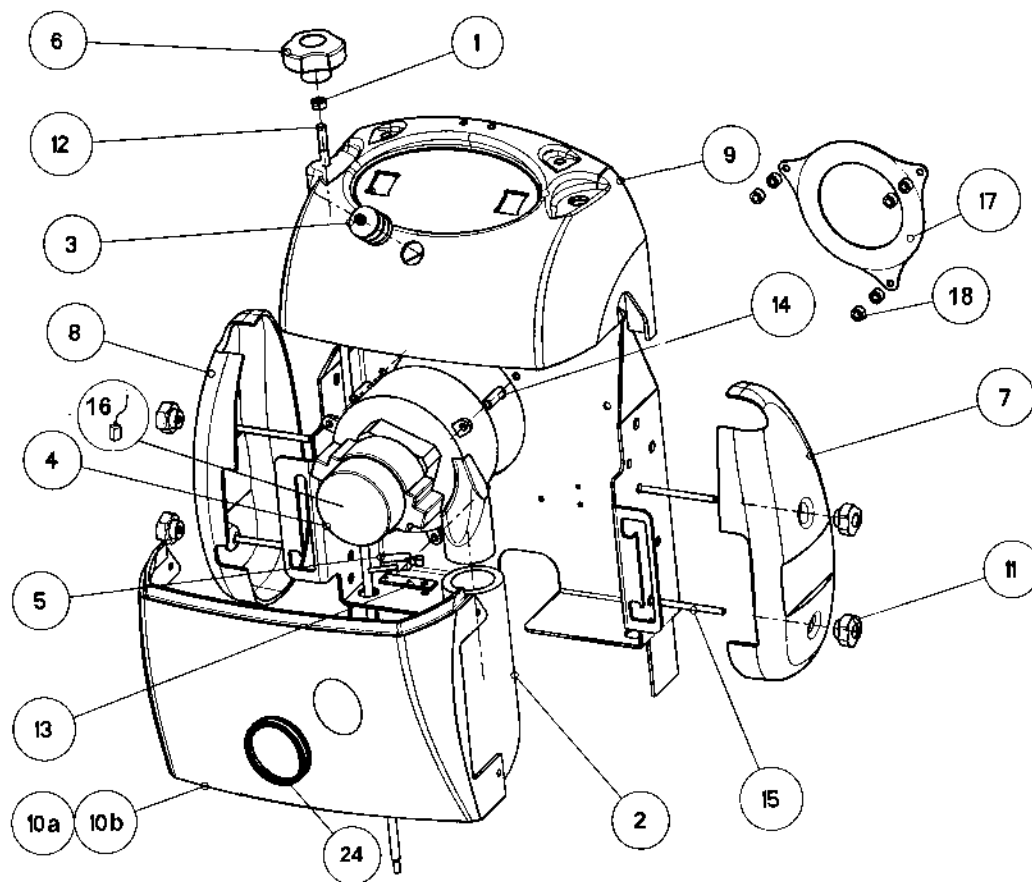
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Markl

MOTORE ASPIRAZIONE - COFANI
SUCTION MOTOR - BONNETS
MOTEUR D'ASPIRATION - CAPOTS
ANSAUGMOTOR - HAUBEN
MOTOR DE ASPIRACIÓN - CAPÓS

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

5



optional

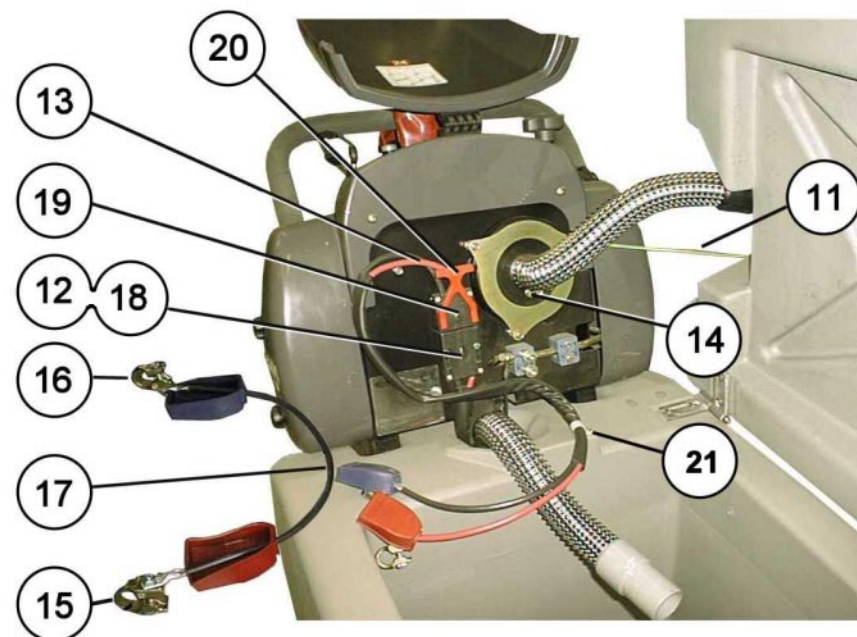
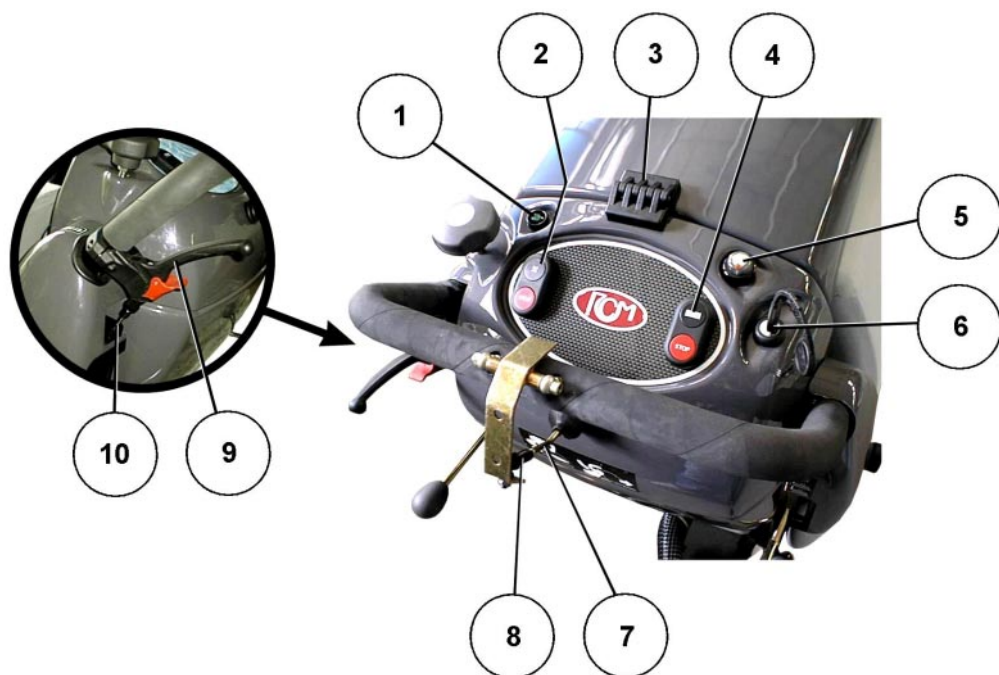
Part. n° Part no. N° pièce Stück Nr. Pos.n°	Codice n° Code no. Code n° Code Nr. Código n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	A11.0706	1	DADO M6	NUT M6	ÉCROU M6	MUTTER M6	TUERCA M6	
2	A12.0172	1	TUBO	PIPE	TUYAU	ROHR	TUBE	
3	A12.1015	1	SOFFIETTO	BELLOWS	SOUFFLET	FALTENBALG	FUELLE	
4	A13.0901	1	MOTORE ELETTRICO 24V	ELECTRIC MOTOR 24 V	MOTEUR ÉLECTRIQUE 24 V	ELEKTRISCHEMOTOR 24 V	MOTOR ELÉCTRICO 24 V	
4	A13.0938	1	MOTORE ELETTRICO 220V	ELECTRIC MOTOR 220V	MOTEUR ÉLECTRIQUE 220V	ELEKTRISCHEMOTOR 220V	MOTOR ELÉCTRICO 220V	(451C) (501C)
5	A13.1078	1	MICRONINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR	
6	A15.0870	1	POMELLO M8	KNOB M8	POMMEAU M8	KUGELGRIFF M8	POMO M8	
7	A15.0872	1	CARTER DX	RIGHT CRAKCASE	DROIT CARTER	SCHUTZGEHÄUSERECHTS	CÁRTER DERECHO	
8	A15.0873	1	CARTER SX	LEFT CRAKCASE	GAUCHE CARTER	SCHUTZGEHÄUS LINKS	CÁRTER IZQUIERDO	
9	A15.0878	1	CARTER	CRAKCASE	CARTER	SCHUTZGEHÄUS	CÁRTER	
10a	A15.1286	1	CARTER	CRAKCASE	CARTER	SCHUTZGEHÄUS	CÁRTER	(451) (451C) (462T) (501) (501C)
10b	A15.1287	1	CARTER	CRAKCASE	CARTER	SCHUTZGEHÄUS	CÁRTER	(451T) (501T) (462T) (552T)
11	A15.1014	4	POMELLO M6	KNOB M6	POMMEAU M6	KUGELGRIFF M6	POMO M6	
12	A27.0530	1	ASTA	ROD	TIGE	STAB	ASTA	
13	A27.0729	1	PIASTRINO	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA	
14	A27.0731	3	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDHALTER	COSQUILLO	
15	A27.0791	4	TIRANTE	TIE-ROD	TIRANT	ZUGBOLZEN	TIRANTE	
16	A13.1235	1	SERIE CARBONCINI	CARBON BRUSH KIT	JEU DE BALAIS AU CARBON	KÖHLENBURSTENSATZ	CEPILLOS PARA EL MOTOR EL.	
17	A27.0939	1	FLANGIA	FLANGE	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	
18	A15.0943	6	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDHALTER	COSQUILLO	
19	A27.0938	3	PIASTRINO	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA	OPTIONAL
20	A12.1272	1	CALOTTA	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA	OPTIONAL
21	A13.1244	1	MOTORE ELETTRICO 36V	ELECTRIC MOTOR 36V	MOTEUR ÉLECTRIQUE 36V	ELEKTRISCHEMOTOR 36V	MOTOR ELÉCTRICO 36V	OPTIONAL
22	A12.1273	1	PANNELLO FONOASSORBENTE	SOUNDPROOFING	INSONORISATION	ISOLIEREND	INSONORISACIÓN	OPTIONAL
23	A12.1274	1	PANNELLO FONOASSORBENTE	SOUNDPROOFING	INSONORISATION	ISOLIEREND	INSONORISACIÓN	OPTIONAL
24	1.2.03501	1	PASSAFILO	RUBBER TING	ANNEAU EN CAOUTCHOUC	GUMMIRING	ANILLO DE GOMA	
25								
26								
27								
28								
29								
30								
31								
32								
33								



Mark I

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

5



Part. n° Part no. N° pièce Stück Nr. Pos.n°	Codice n° Code no. Code n° Code Nr. Código n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	A13.0959	1	SPIA ACQUA	WATER INDICATOR	TÉMOIN EAU	KONTROLLEUCHTE WASER	TÉSTIGO AGUA	
1	A13.1023	1	SPIA ACQUA	WATER INDICATOR	TÉMOIN EAU	KONTROLLEUCHTE WASER	TÉSTIGO AGUA	(451C) (501C)
2	A13.0957	1	PULSANTE	BUTTON	BOUON	DRUCKTASTE	PULSANTE	
3	A14.0979	1	CERNIERA	HINGE	CHARNIÈRE	SCHARNIER	CHARNELA	
4	A13.0956	1	PULSANTE	BUTTON	BOUON	DRUCKTASTE	PULSANTE	
5	A13.1017	1	SPIA BATTERIA	BATTERY INDICATOR	TÉMOIN BATTERIE	KONTROLLEUCHTE BATTERIE	TÉSTIGO BATERIA	
5	A13.1024	1	SPIA	INDICATOR	TÉMOIN	KONTROLLEUCHTE	TÉSTIGO	(451C) (501C)
6	A13.0086	1	CHIAVE AVVIAMENTO	STARTER KEY	CLÉ DE CONTACT	ANLASSERCHLÜSSEL	INTERRUPTOR DE ARRAQUE	
6	A13.1106	mt 20	CAVO +SPINA	CABLE+PLUG	CÂBLE+FICHE	KEBEL+STECKER	CABLE+ENCHUFE	(451C) (501C)
7	A27.0665	1	ASTA	ROD	TIGE	STAB	ASTA	
8	A14.0977	2	TESTINA SNODATA	ARTICULATION	JOIN ARTICULÉ	GELENKKOPF	ARTICULACIÓN	
9	A15.0915	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA	
10	A14.0914	1	CAVO	CABLE	CÂBLE	KABEL	CABLE	
11	A15.1202	1	CAVO (NYLON)	(NYLON) CABLE	CÂBLE (NYLON)	KABEL (NYLON)	CABLE (NYLON)	
12	A13.1107	3	PRESA+SPINA	SOCKET+PLUG	PRISE+FICHE	STECKDOSE+STECKER	ENCHUFE+TOMA	(451)(462T)(501)(552)(552T)
13	A13.1201	1	CAVO BATTERIA	BATTERY CABLE	CÂBLE BATTERIE	KABEL FÜR BATTERIE	CABLE BATERIA	(451)(462T)(501)(552)(552T)
14	A11.1018	1	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	SHELLE	ABRAZADERA	
15	A13.0346	2	MORSETTO POSITIVO	POSITIVE POLE	PÔLE POSITIF	PLUSKLEMME	BORNE POSITIVO	
16	A13.0347	2	MORSETTO NEGATIVO	NEGATIVE POLE	PÔLE NEGATIF	MINUSKLEMME	BORNE NEGATIVO	
17	A13.0822	1	CAVO	CABLE	CÂBLE	KABEL	CABLE	
18	A13.1108	2	CONNETTORE MASCHIO	MALE CONNECTOR	CONNECTEUR MÂLE	STECKER MÄNNLICH	CONNECTOR MASCULINO	(451T) (501T)
19	A13.1156	1	CONNETTORE FEMMINA	FEMALE CONNECTOR	CONNECTEUR FEMELLE	STECKER WEIBLICH	CONNECTOR FEMENINO	(451T) (501T)
20	A13.1448	1	MANIGLIA	HANDLE	POIGNÉE	HANDGRIFF	MANIJA	(451)(462T)(501)(552)(552T)
21	A11.1101	1	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	SHELLE	ABRASADERA	
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
31								
32								
33								



Mark I

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

6



MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

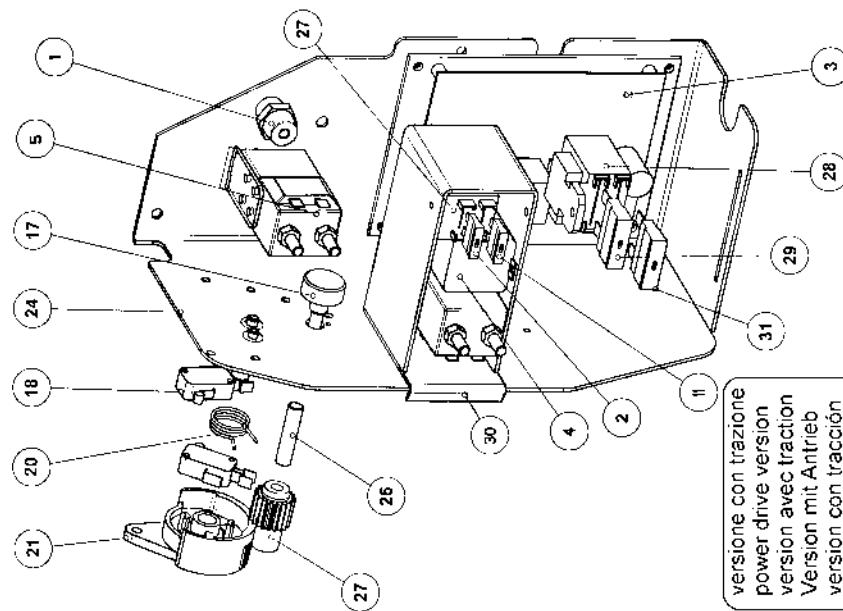
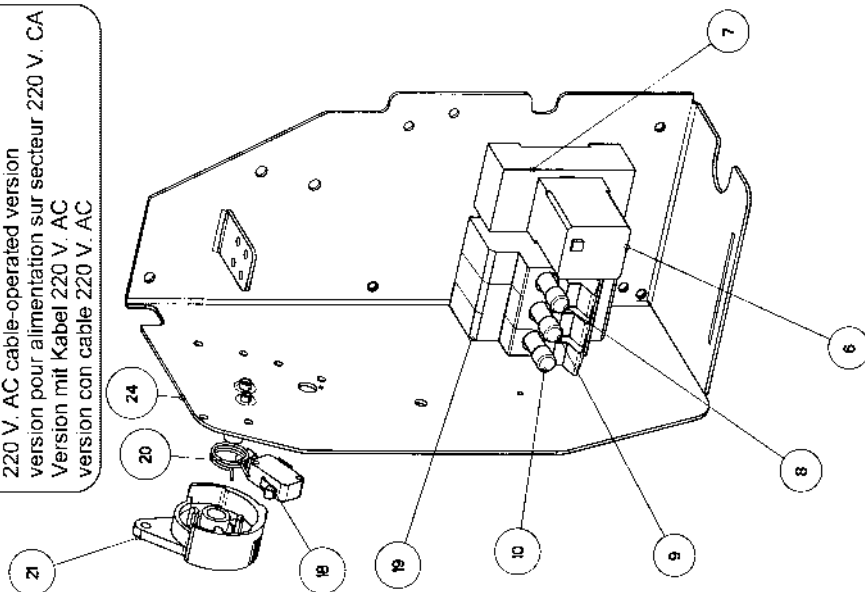
Mark I

COMPONENTI IMP.ELETRICO
ELECTRIC COMPONENTS
ÉLECTRIQUES COMPOSANTES
ELEKTRISCHE KOMPONENTEN
COMPONENTES ELECTRICOS

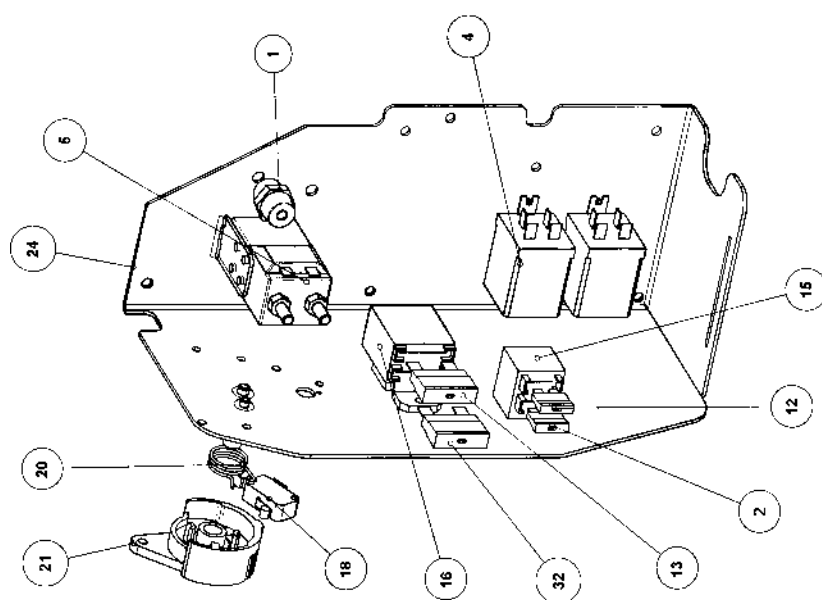
Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

7

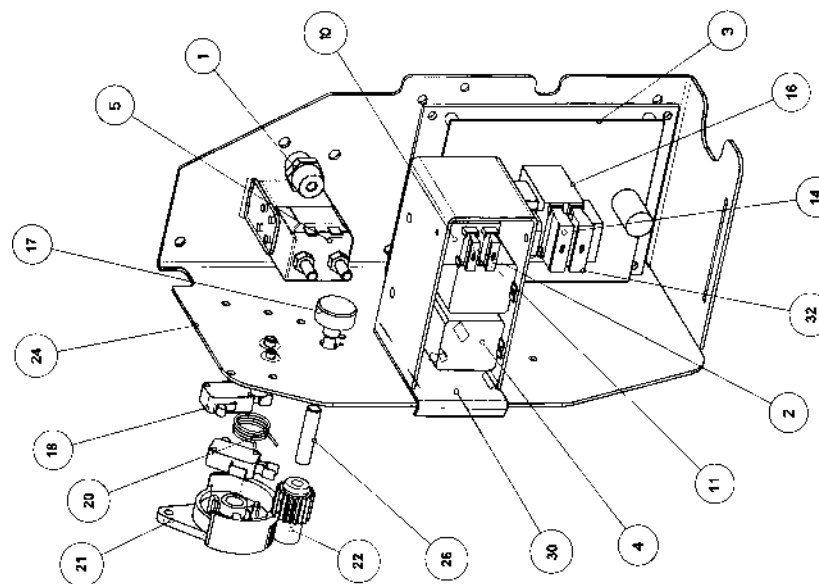
versione a cavo 220 V. AC
220 V. AC cable-operated version
version pour alimentation sur secteur 220 V. CA
Version mit Kabel 220 V. AC
version con cable 220 V. AC



versione con trazione
power drive version
version avec traction
Version mit Antrieb
version con tracción
(451T / 501T / 591T)



versione senza trazione
without power drive version
version sans traction
Version ohne Antrieb
version sin tracción



versione con trazione
power drive version
version avec traction
Version mit Antrieb
version con tracción
(462T / 552T)

Part. n° Part no. N° pièce Stück Nr. Pos.n°	Codice n° Code no. Code n° Code Nr. Código n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	1.5.07920	1	ISOLATORE	INSULATOR	ISOLATEUR	ISOLATOR	AISLADOR	
2	A13.0361	2	FUSIBILE 30A	FUSE 30A	FUSIBLE 30A	SICHERUNG 30A	FUSIBLE 30A	
3	A13.0958	1	CHOPPER 24V	CHOPPER 24V	CHOPPER 24V	CHOPPER 24V	CHOPPER 24V	
4	A13.1054	2	RELÉ	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELÈ	
5	A13.1055	1	TELERUTTORE	REMOTE CONTROL SWITCH	TELERUPTUR	FERNSCHALTER	TELERRUPTOR	
6	A13.1056	1	RELÉ	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELÈ	
7	A13.1057	1	ZOCCOLO	SOCKET	PRISE	SOCKEL	ENCHUFE	
8	A13.1058	1	FUSIBILE 10A	FUSE 10A	FUSIBLE 10A	SICHERUNG 10A	FUSIBLE 10A	
9	A13.1059	1	FUSIBILE 6A	FUSE 6A	FUSIBLE 6A	SICHERUNG 6A	FUSIBLE 6A	
10	A13.1060	1	FUSIBILE 2A	FUSE 2A	FUSIBLE 2A	SICHERUNG 2A	FUSIBLE 2A	
11	A13.1061	1	FUSIBILE 3A	FUSE 3A	FUSIBLE 3A	SICHERUNG 3A	FUSIBLE 3A	
12	A13.1062	1	FUSIBILE 5A	FUSE 5A	FUSIBLE 5A	SICHERUNG 5A	FUSIBLE 5A	
13	A13.1065	1	FUSIBILE 50A	FUSE 50A	FUSIBLE 50A	SICHERUNG 50A	FUSIBLE 50A	
14	A13.1066	1	FUSIBILE 60A	FUSE 60A	FUSIBLE 60A	SICHERUNG 60A	FUSIBLE 60A	
15	A13.1205	1	PORTAFUSIBILE	FUSE BOX	BOÎTIER À FUSIBLE	SICHERUNGSTRÄGER	CAJA DE FUSIBLE	
16	A13.1206	1	PORTAFUSIBILE	FUSE BOX	BOÎTIER À FUSIBLE	SICHERUNGSTRÄGER	CAJA DE FUSIBLE	
17	A13.1076	1	POTENZIOMETRO	POTENTIOMETER	POTENTIOMÈTRE	POTENTIOMETER	POTENCIÓMETRO	
18	A13.1077	2	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR	(462T) (451T) (501T) (552T)
18	A13.1077	1	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR	
19	A13.1192	3	SUPPORTO FUSIBILI	FUSE SUPPORT	SUPPORT DES FUSIBLES	SICHERUNGSKASTEN	SOPORTE DE LOS FUSIBLES	
20	A14.0975	1	MOLLA	SPRING	RÉSSORT	FEDER	MUELLE	
21	A15.0881	1	INGRANAGGIO	GEAR	ENGRENAGE	VERZÄHNUNG	ENGRANAJE	
22	A15.0882	1	INGRANAGGIO	GEAR	ENGRENAGE	VERZÄHNUNG	ENGRANAJE	
23								
24	A27.0533	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE	
25								
26	A27.0950	1	BOCCOLA	BUSH	DOUILLE	BUCHSE	BUJE	
27	A13.1205	1	PORTAFUSIBILE	FUSE BOX	BOÎTIER À FUSIBLE	SICHERUNGSTRÄGER	CAJA DE FUSIBLE	
28	A13.1206	1	PORTAFUSIBILE	FUSE BOX	BOÎTIER À FUSIBLE	SICHERUNGSTRÄGER	CAJA DE FUSIBLE	
29	A13.1067	1	FUSIBILE 80A	FUSE 80A	FUSIBLE 80A	SICHERUNG 80A	FUSIBLE 80A	
30	A27.0868	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE	
31	A13.1064	1	FUSIBILE 40A	FUSE 40A	FUSIBLE 40A	SICHERUNG 40A	FUSIBLE 40A	
32	A13.1433	1	FUSIBILE 30A	FUSE 30A	FUSIBLE 30A	SICHERUNG 30A	FUSIBLE 30A	
33								
34								
35								



Markl

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

7



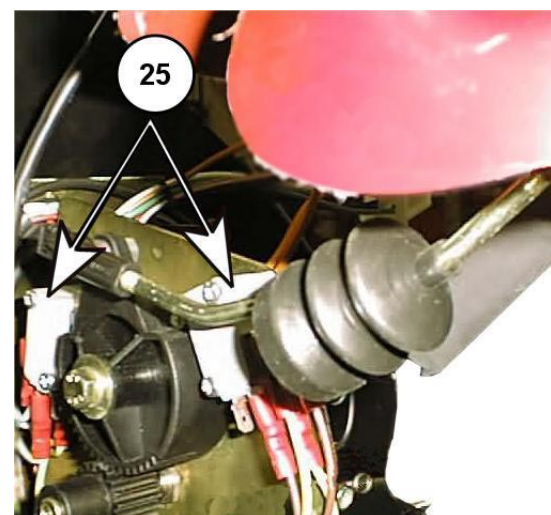
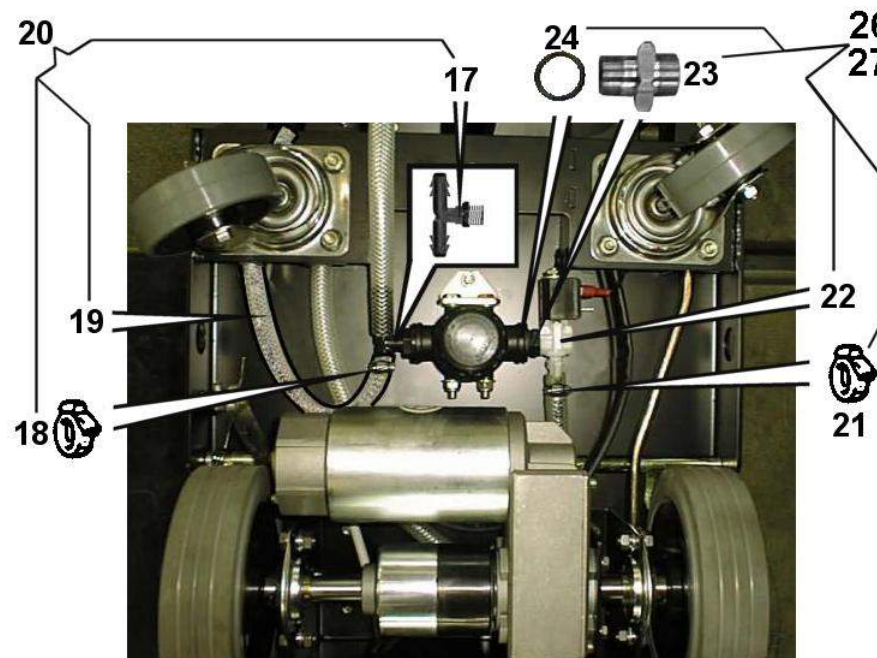
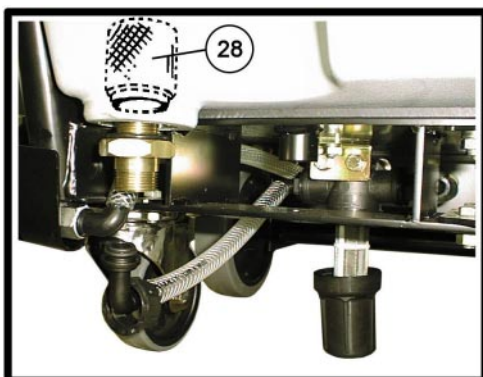
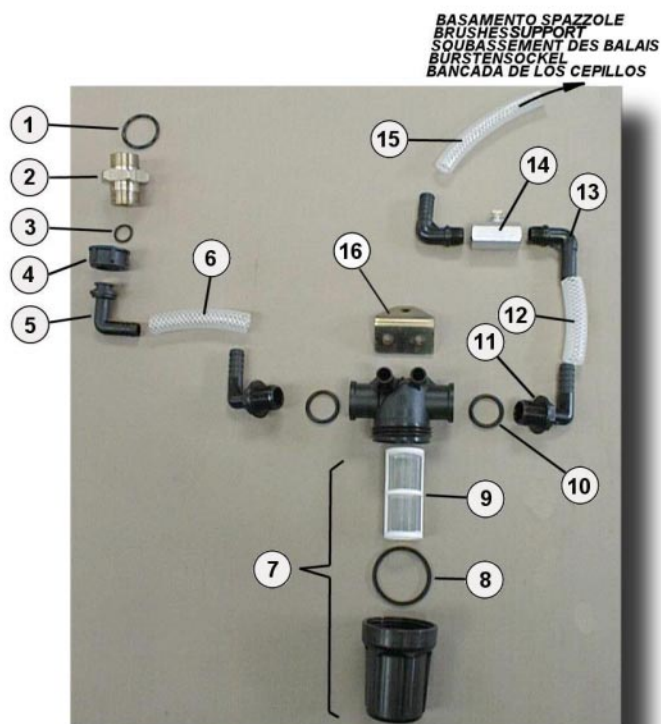
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Markl

COMPONENTI IMP. IDRICO
WATER SYSTEM COMPONENTS
HYDRIQUES COMPOSANTES
WASSERWERK KOMPONENTEN
COMPONENTES HÍDRICOS

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

8



Part. n° Part no. N° pièce Stück Nr. Pos.n°	Codice n° Code no. Code Nr. Código n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	A12.1135	1	ANELLO OR	O-RING	ANNEAU OR	O- RING	ANILLO OR	
2	A27.0892	1	RACCORDO	JOINT	RACCORD	ANSCHLUßSTÜCK	RACOR	
3	A12.1166	1	ANELLO OR	O-RING	ANNEAU OR	O- RING	ANILLO OR	
4	A15.1165	1	GIRELLO	FLY NUT	ÉCROU	ÜBERWURFMUTTER	TUERCA PARA RACOR	
5	A15.1140	1	RACCORDO 90°	JOINT 90°	RACCORD 90°	ANSCHLUßSTÜCK 90°	RACOR 90°	
6	A12.0165	MT. 0,2	TUBO PVC	PVC PIPE	TUYAU PVC	PVC ROHR	TUBO PVC	
7	A15.1132	1	FILTRO COMPLETO	FILTER ASSEMBLY	ENSEMBLE FILTRE	FILTER-KOMPLETT	FILTRO	
8	A12.1204	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA	
9	A15.1203	1	CARTUCCIA	CARTRIDGE	CARTOUCHE	PANTRONE	CARTUCHO	
10	A12.1094	2	ANELLO OR	O-RING	ANNEAU OR	O- RING	ANILLO OR	
11	A15.1041	2	RACCORDO 90°	JOINT 90°	RACCORD 90°	ANSCHLUßSTÜCK 90°	RACOR 90°	
12	A12.0165	MT. 0,55	TUBO PVC	PVC PIPE	TUYAU PVC	PVC ROHR	TUBO PVC	
13	A15.1097	2	RACCORDO 90°	JOINT 90°	RACCORD 90°	ANSCHLUßSTÜCK 90°	RACOR 90°	
14	A27.1136	1	RUBINETTO	COCK	ROBINET	HAHN	LLAVE DE PASO	
15	A12.0165	MT. 0,95	TUBO PVC	PVC PIPE	TUYAU PVC	PVC ROHR	TUBO PVC	(552)
15	A12.0165	MT. 0,59	TUBO PVC	PVC PIPE	TUYAU PVC	PVC ROHR	TUBO PVC	(451) (501)
16	A27.0873	1	PIASTRINO	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA	
17	A15.1296	1	RACCORDO A T 1/2"	T FITTING 1/2"	RACOR EN T 1/2"	T ANSCHLUß 1/2"	RACOR T 1/2"	OPTIONAL
18	A11.0281	1	FASCETTA INOX	INOX CLAMP	COLLIEN EN INOX	INOX SCHELLE	ABRAZADERA INOX	OPTIONAL
19	A12.1253	MT.1,05	TUBO	PIPE	TUYAU	ROHR	TUBO	OPTIONAL
20	A27.0977	1	ASS.LIVELLO SERBATOIO	TANK LEVEL ASSEMBLY	ENS. NIVEAU DE RÉSERVOIR	KIT ANZEIGE FRISCHWASSERSTAND	KIT NIVEL DEL DEPÓSITO	OPTIONAL
21	A11.0281	1	FASCETTA INOX	INOX CLAMP	COLLIEN EN INOX	INOX SCHELLE	ABRAZADERA INOX	OPTIONAL
22	A13.1241	1	ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE	VALVE ÉLECTRIQUE	MAGNETVENTIL	VÁLVULA ELÉCTRICA	OPTIONAL
23	A27.0978	1	NIPPLO 1/2"-1/4"	NIPPLE 1/2"-1/4"	NIPPLE 1/2"-1/4"	NIPPEL 1/2"-1/4"	RACOR 1/2"-1/4"	OPTIONAL
24	1.2.09023	1	ANELLO OR	O-RING	ANNEAU OR	O- RING	ANILLO OR	OPTIONAL
25	A13.1077	2	MICROINTERRUPTORE	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR	OPTIONAL (451T)(462T)(501T)(552T)
26	A27.0975	1	ASS. ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE KIT	ENS. VALVE ÉLECTRIQUE	KIT MAGNETVENTIL	KIT VÁLVULA ELÉCTRICA	OPTIONAL (451T)(462T)(501T)(552T)
27	A27.1012	1	ASS. ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE KIT	ENS. VALVE ÉLECTRIQUE	KIT MAGNETVENTIL	KIT VÁLVULA ELÉCTRICA	OPTIONAL (451)(501)(552)
28	A15.1132	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO	
29								
30								
31								
32								



Mark I

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

8



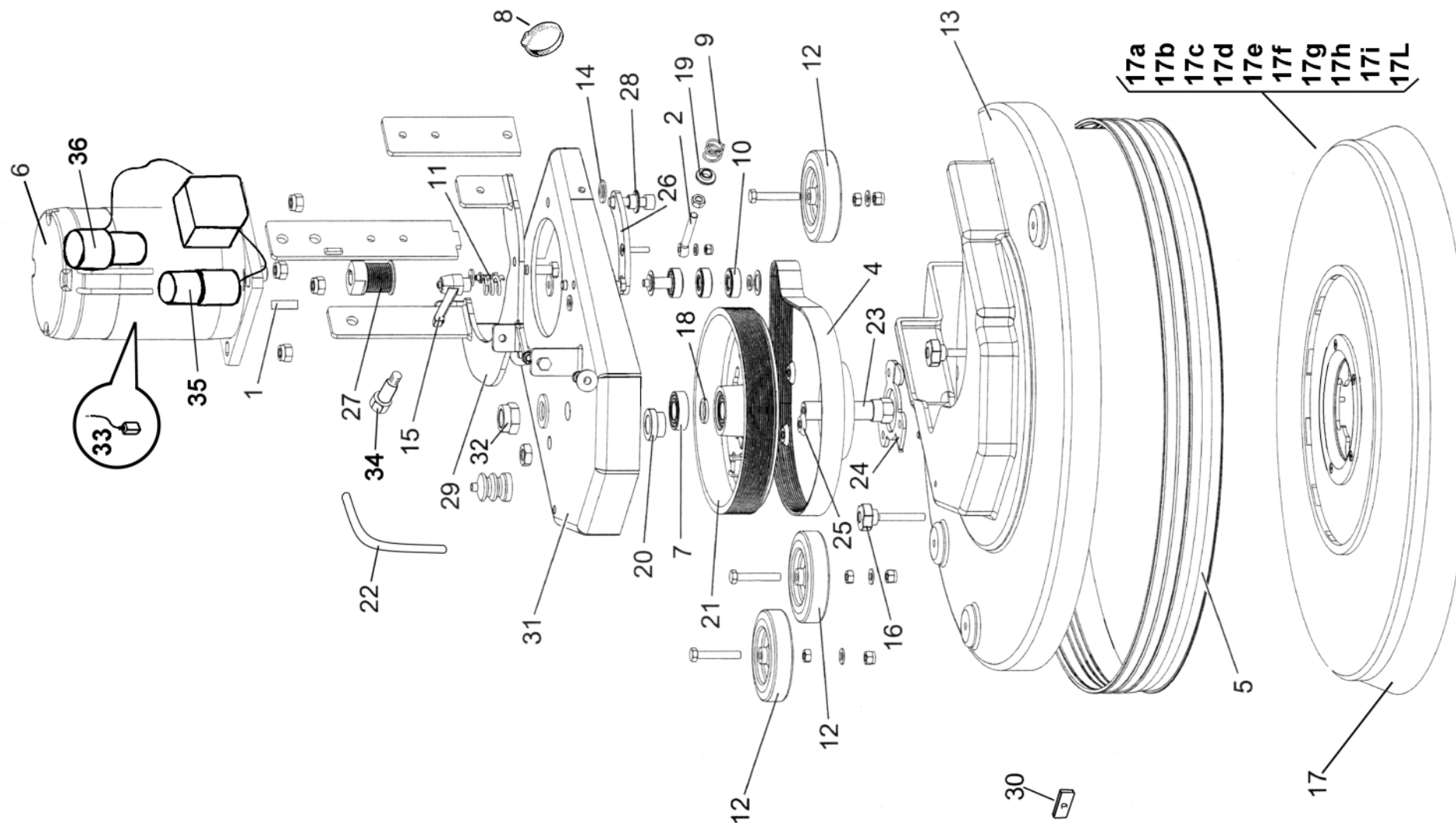
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Markl

BASAMENTO MARK 451-501
MARK 451-501 BASE
SOUBASSEMENT MARK 451-501
SOCKEL MARK 451-501
BANCADA MARK 451-501

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

9a



Part. n° Part no. N° pièce Stück Nr. Pos.n°	Codice n° Code no. Code n° Code Nr. Código n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	A11.0056	1	CHIAVETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA	
2	A11.1021	1	VITE CON OCCHIO	SCREW EYE	VIS A OEIL	ÖSENSCHRAUBE	TORNILLO CON OJO	
3								
4	A12.0972	1	CINGHIA	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA	
5	A12.1435	1	PARASPRUZZI	SPLASH GUARD	PARE-BOUE	SCHMUTZFÄNGER	GUARDABARROS	(451) (451C) (451T)
5	A12.1427	1	PARASPRUZZI	SPLASH GUARD	PARE-BOUE	SCHMUTZFÄNGER	GUARDABARROS	(501) (501C) (501T)
6	A13.1043	1	MOTORE ELETTRICO	ELECTRIC MOTOR	MOTEUR ÉLECTRIQUE	ELEKTRISCHEMOTOR	MOTOR ELÉCTRICO	(451) (451T) (501) (501T)
6	A13.1138	1	MOTORE ELETTRICO	ELECTRIC MOTOR	MOTEUR ÉLECTRIQUE	ELEKTRISCHEMOTOR	MOTOR ELÉCTRICO	(451C) (501C)
7	A14.0054	2	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE	
8	A11.0281	1	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	SHELLE	ABRAZADERA	
9	A14.1095	1	MOLLA	SPRING	RÉSSORT	FEDER	MUELLE	
10	A14.0925	3	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE	
11	A14.0847	1	MOLLA	SPRING	RÉSSORT	FEDER	MUELLE	(451) (451C) (501) (501C)
12	A15.0591	3	PARACOLPI	SHOCK ABSORBER	AMORTISSEUR	PUFFER	PARACHOQUES	
13	A15.0884	1	CARTER	CRANKCASE	CARTER	SCHUTZGEHÄUSE	CÁRTER	(451) (451C) (451T)
13	A15.1428	1	CARTER	CRANKCASE	CARTER	SCHUTZGEHÄUSE	CÁRTER	(501) (501C) (501T)
14	A15.0949	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	
15	A15.1022	1	MANIGLIA	HANDLE	POIGNÉE	GRIF	MANIJA	(451) (451C) (501) (501C)
16	A15.1026	2	VOLANTINO	HANDWHEEL	VOLANT	HANDRAD	VOLANTE	
17	A15.1084	1	SPAZZOLA (PPL)	BRUSH (PPL)	BALAI (PPL)	BÜRSTE (PPL)	CEPILLO (PPL)	(451) (451C) (451T)
17	A15.0816	1	SPAZZOLA (PPN 0,5)	BRUSH (PPN 0,5)	BALAI (PPN 0,5)	BÜRSTE (PPN 0,5)	CEPILLO (PPN 0,5)	OPTIONAL (451) (451C) (451T)
17	A15.1085	1	SPAZZOLA (UNION)	BRUSH (UNION)	BALAI (UNION)	BÜRSTE (UNION)	CEPILLO (UNION)	OPTIONAL (451) (451C) (451T)
17	A15.1086	1	SPAZZOLA (PPN 0,3)	BRUSH (PPN 0,3)	BALAI (PPN 0,3)	BÜRSTE (PPN 0,3)	CEPILLO (PPN 0,3)	OPTIONAL (451) (451C) (451T)
17	A15.1087	1	SPAZZOLA (TYNEX)	BRUSH (TYNEX)	BALAI (TYNEX)	BÜRSTE (TYNEX)	CEPILLO (TYNEX)	OPTIONAL (451) (451C) (451T)
17	A15.1169	1	SPAZZOLA (NYLON 0,6)	BRUSH (NYLON 0,6)	BALAI (NYLON 0,6)	BÜRSTE (NYLON 0,6)	CEPILLO (NYLON 0,6)	OPTIONAL (451) (451C) (451T)
17a	A15.1088	1	TRASCINATORE	DRIVE DISK	DISQUE D'ENTRAÎNEMENT	ANTRIEBSSCHEIBE	DISCO DE ARRASTRAMENTO	OPTIONAL (451) (451C) (451T)
17b	A15.1155	1	DISCO ABRASIVO (VERDE)	ABRASIVE DISK (GREEN)	DISQUE ABRASIF (VERTE)	SCHLEIFSCHEIBE (GRÜN)	DISCO ABRASIVO (VERDE)	OPTIONAL (451) (451C) (451T)
17c	A15.1114	1	DISCO ABRASIVO (NERO)	ABRASIVE DISK (BLACK)	DISQUE ABRASIF (NOIR)	SCHLEIFSCHEIBE (SCHWARZE)	DISCO ABRASIVO (NEGRO)	OPTIONAL (451) (451C) (451T)
17	A15.0817	1	SPAZZOLA (PPN0,5)	BRUSH (PPN0,5)	BALAI (PPN0,5)	BÜRSTE (PPN0,5)	CEPILLO (PPN0,5)	(501) (501C) (501T)
17	A15.1089	1	SPAZZOLA (PPN 0,8)	BRUSH (PPN 0,8)	BALAI (PPN 0,8)	BÜRSTE (PPN 0,8)	CEPILLO (PPN 0,8)	OPTIONAL (501) (501C) (501T)
17	A15.1090	1	SPAZZOLA (UNION)	BRUSH (UNION)	BALAI (UNION)	BÜRSTE (UNION)	CEPILLO (UNION)	OPTIONAL (501) (501C) (501T)
17	A15.1091	1	SPAZZOLA (PPN 0,3)	BRUSH (PPN 0,3)	BALAI (PPN 0,3)	BÜRSTE (PPN 0,3)	CEPILLO (PPN 0,3)	OPTIONAL (501) (501C) (501T)
17	A15.1092	1	SPAZZOLA (TYNEX)	BRUSH (TYNEX)	BALAI (TYNEX)	BÜRSTE (TYNEX)	CEPILLO (TYNEX)	OPTIONAL (501) (501C) (501T)
17	A15.1170	1	SPAZZOLA (NYLON 0,6)	BRUSH (NYLON 0,6)	BALAI (NYLON 0,6)	BÜRSTE (NYLON 0,6)	CEPILLO (NYLON 0,6)	OPTIONAL (501) (501C) (501T)
17d	A15.1260	1	DISCO ABRASIVO (ROSSO)	ABRASIVE DISK (RED)	DISQUE ABRASIF (ROUGE)	SCHLEIFSCHEIBE (ROT)	DISCO ABRASIVO (ROJO)	OPTIONAL (451) (451C) (451T)
17e	A15.1331	1	DISCO ABRASIVO (BEIGE)	ABRASIVE DISK (BEIGE)	DISQUE ABRASIF (BEIGE)	SCHLEIFSCHEIBE (BEIGE)	DISCO ABRASIVO (BEIS)	OPTIONAL (451) (451C) (451T)
17f	A15.1417	1	TRASCINATORE	DRIVE DISK	DISQUE D'ENTRAÎNEMENT	ANTRIEBSSCHEIBE	DISCO DE ARRASTRAMENTO	OPTIONAL (501) (501C) (501T)



Mark I

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

9a



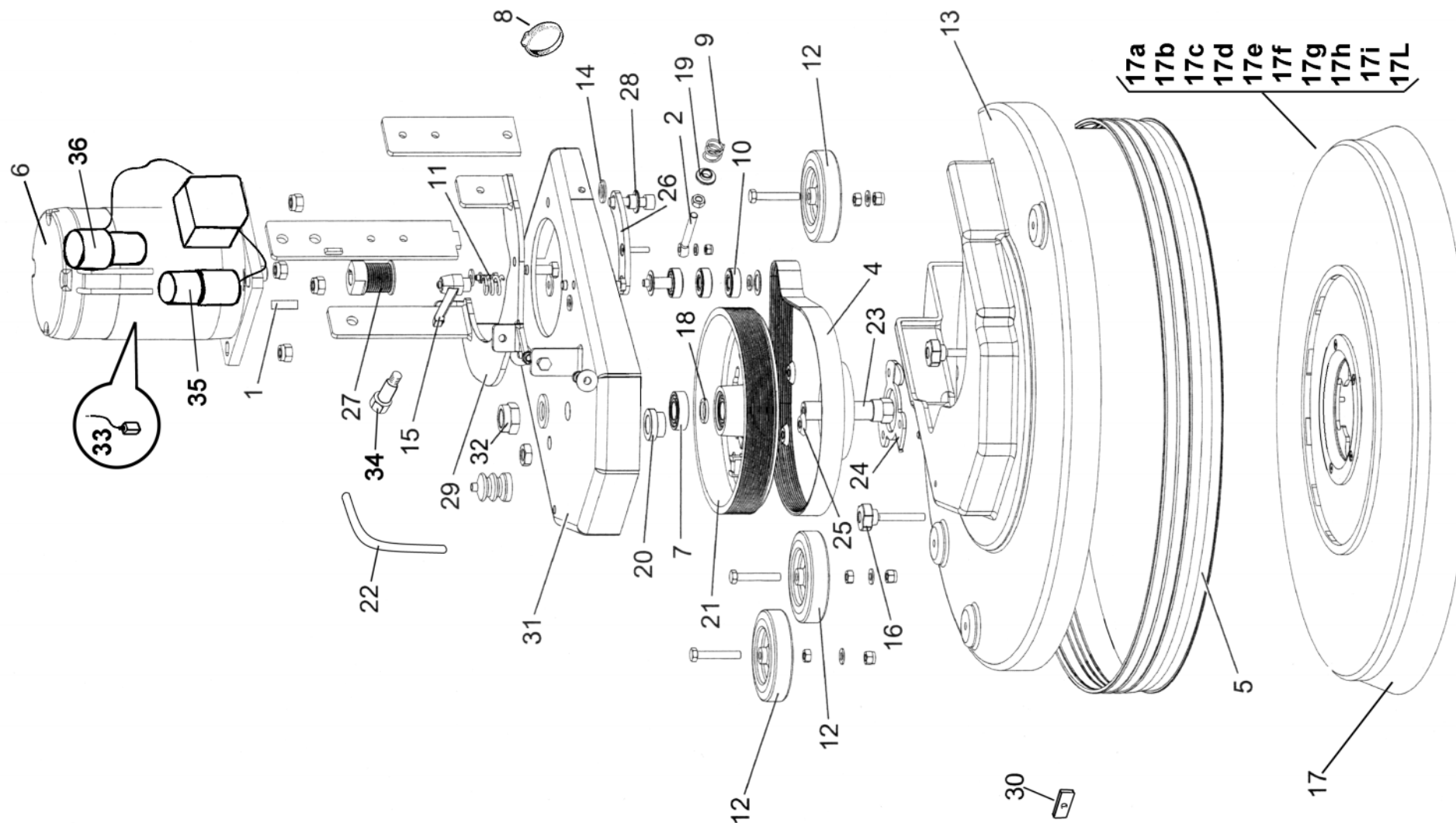
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Markl

BASAMENTO MARK 451-501
MARK 451-501 BASE
SOUBASSEMENT MARK 451-501
SOCKEL MARK 451-501
BANCADA MARK 451-501

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

9a



Part. n° Part no. N° pièce Stück Nr. Pos.n°	Codice n° Code no. Code n° Code Nr. Código n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
17g	A15.1418	1	DISCO ABRASIVO (NERO)	ABRASIVE DISK (BLACK)	DISQUE ABRASIF (NOIR)	SCHLEIFSCHEIBE (SCHWARZE)	DISCO ABRASIVO (NEGRO)	OPTIONAL (501) (501C) (501T)
17h	A15.1419	1	DISCO ABRASIVO (VERDE)	ABRASIVE DISK (GREEN)	DISQUE ABRASIF (VERTE)	SCHLEIFSCHEIBE (GRÜN)	DISCO ABRASIVO (VERDE)	OPTIONAL (501) (501C) (501T)
17i	A15.1420	1	DISCO ABRASIVO (ROSSO)	ABRASIVE DISK (RED)	DISQUE ABRASIF (ROUGE)	SCHLEIFSCHEIBE (ROT)	DISCO ABRASIVO (ROJO)	OPTIONAL (501) (501C) (501T)
17L	A15.1421	1	DISCO ABRASIVO (BEIGE)	ABRASIVE DISK (BEIGE)	DISQUE ABRASIF (BEIGE)	SCHLEIFSCHEIBE (BEIGE)	DISCO ABRASIVO (BEIS)	OPTIONAL (501) (501C) (501T)
18	A27.0011	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDHALTER	COSQUILLO	
19	A27.0018	1	GUIDA	GUIDE	GUIDE	FÜHRUNGBAHN	GUÍA	
20	A27.0030	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDHALTER	COSQUILLO	
21	A27.0945	1	PULEGGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHLEIBE	POLEA	
22	A27.0795	1	TUBO	PIPE	TUYAU	ROHR	TUBO	
23	A27.0710	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE	
24	A27.0811	1	PIATTO	PLATE	PLAQUE	PLÄTTE	PLACA	
25	A27.0815	3	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDHALTER	COSQUILLO	
26	A27.0821	1	ASSIEME LEVA	LEVER ASSEMBLY	ENSEMBLE LEVIER	KOMPLETT-HEBEL	PALANCA COMPLETA	
27	A27.0823	1	PULEGGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHLEIBE	POLEA	
28	A27.0824	1	BOCCOLA	BUSH	DOUILLE	BUCHSE	BUJE	
29	A27.0825	1	CASTELLO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE	(451) (451C) (501) (501C)
30	A15.1429	4	PIASTRINO	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA	(451) (451C) (451T)
30	A15.1429	5	PIASTRINO	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA	(501) (501C) (501T)
31	A27.0871	1	BASAMENTO	SUPPORT	SOUBASSEMENT	SOCKEL	BANCADA	(451) (451C) (501) (501C)
31	A27.0812	1	BASAMENTO	SUPPORT	SOUBASSEMENT	SOCKEL	BANCADA	(451T) (501T)
32	A11.0057	2	DADO AUTOBLOC. M20	SELF-LOCKING NUT M20	ÉCROU DE SÛRETÉ M20	MUTTER M20	TUERCA AUTOBLOQ. M20	
33	1.3.04624	1	SERIE CARBONCINI	CARBON BRUSH KIT	JEU DU BALAIS AU CARBON	KÖHLENBURSTENSATZ	SERIE CEPILLO DEL MOTOR	(451) (451T) (501) (501T)
34	A27.0935	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PASADOR	
35	A13.1450	1	CONDENSATORE 25	CAPACITOR 25	CONDENSATEUR 25	KONDENSATOR 25	CONDENSADOR 25	
36	A13.1451	1	CONDENSATORE 88	CAPACITOR 88	CONDENSATEUR 88	KONDENSATOR 88	CONDENSADOR 88	
37								
38								
39								
40								
41								
42								
43								
44								
45								
46								
47								
48								



Mark I

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

9a



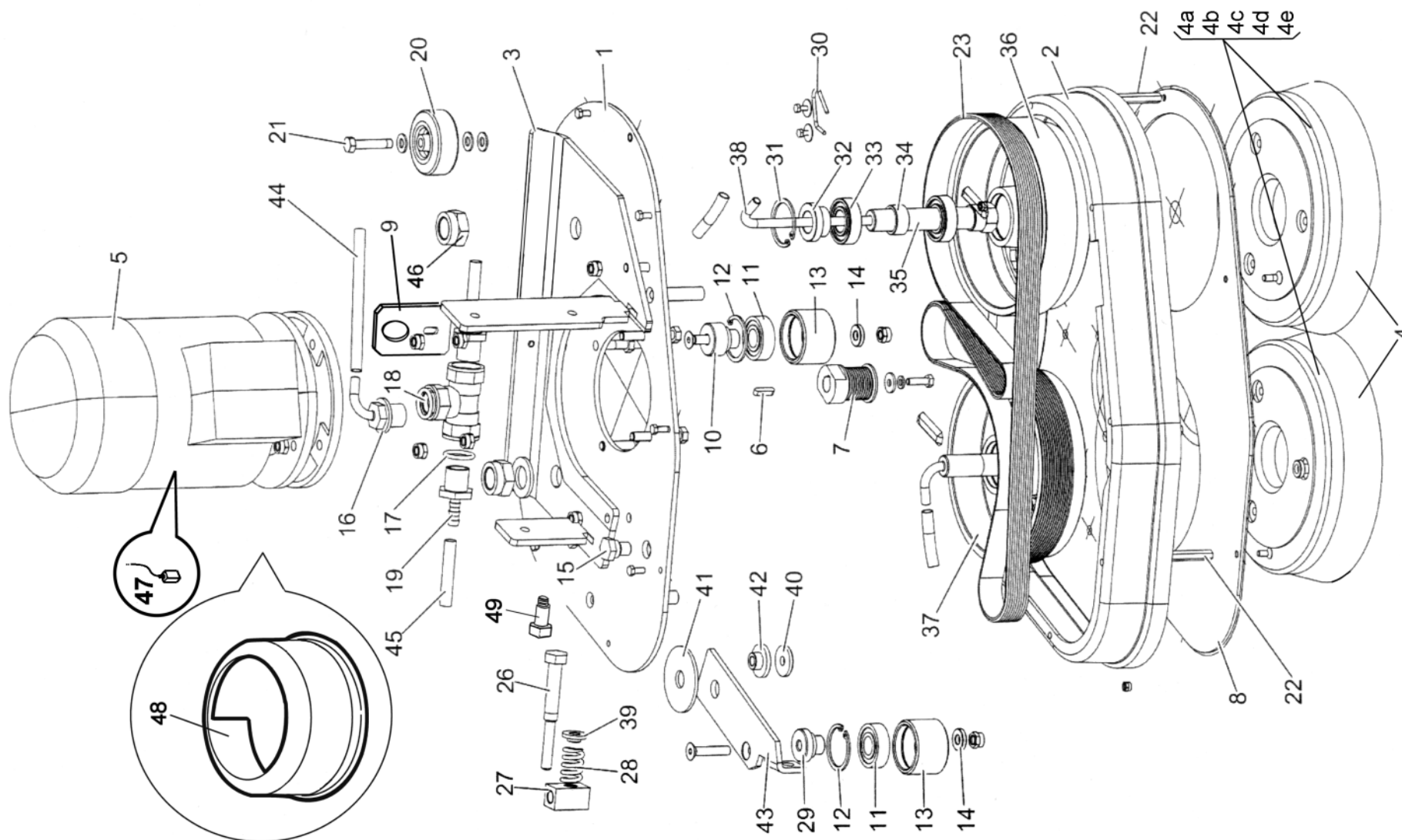
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Markl

BASAMENTO MARK 462
MARK 462 BASE
SOUBASSEMENT MARK 462
SOCKEL MARK 462
BANCADA MARK 462

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

9b



Part. n° Part no. N° pièce Stück Nr. Pos.n°	Codice n° Code no. Code n° Code Nr. Código n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	A27.0003	1	BASAMENTO	SUPPORT	SOUBASSEMENT	SOCKEL	BANCADA	
2	A15.0022	1	CARTER	CRANKCASE	CARTER	SCHUTZGEHÄUSE	CÁRTER	
3	A27.0491	1	CASTELLETTO	SUPPOT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE	
4	A15.1130	2	SPAZZOLA (PPL)	BRUSH (PPL)	BALAI (PPL)	BÜRSTE (PPL)	CEPILLO (PPL)	
4	A15.0025	2	SPAZZOLA (NYLON)	BRUSH (NYLON)	BALAI (NYLON)	BÜRSTE (NYLON)	CEPILLO (NYLON)	OPTIONAL
4	A15.0134	2	SPAZZOLA (TYNEX)	BRUSH (TYNEX)	BALAI (TYNEX)	BÜRSTE (TYNEX)	CEPILLO (TYNEX)	OPTIONAL
4a	A15.0135	2	TRASCINATORE	DRIVE DISK	DISQUE D'ENTRAÎNEMENT	ANTRIEBSSCHEIBE	DISCO DE ARRASTRAMIENTO	OPTIONAL
4b	A15.0137	2	DISCO ABRASIVO (NERO)	ABRASIVE DISK (BLACK)	DISQUE ABRASIF (NOIR)	SCHLEIFSCHEIBE (SCHWARZE)	DISCO ABRASIVO (NEGRO)	OPTIONAL
4c	A15.1154	2	DISCO ABRASIVO (VERDE)	ABRASIVE DISK (GREEN)	DISQUE ABRASIF (VERTE)	SCHLEIFSCHEIBE (GRÜN)	DISCO ABRASIVO (VERDE)	OPTIONAL
4d	A15.1338	2	DISCO ABRASIVO (ROSSO)	ABRASIVE DISK (RED)	DISQUE ABRASIF (ROUGE)	SCHLEIFSCHEIBE (ROT)	DISCO ABRASIVO (ROJO)	OPTIONAL
4e	A15.1339	2	DISCO ABRASIVO (BEIGE)	ABRASIVE DISK (BEIGE)	DISQUE ABRASIF (BEIGE)	SCHLEIFSCHEIBE (BEIGE)	DISCO ABRASIVO (BEIS)	OPTIONAL
5	A13.1136	1	MOTORE ELETTRICO	ELECTRIC MOTOR	MOTEUR ÉLECTRIQUE	ELEKTRISCHEMOTOR	MOTOR ELÉCTRICO	(462 T)
6	A11.0056	1	CHIAVETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA	
7	A27.0022	1	PULEGGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHLEIBE	POLEA	
8	A15.0023	1	CARTER	CRANKCASE	CARTER	SCHUTZGEHÄUSE	CÁRTER	
9	A27.1018	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE	
10	A27.0013	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PASADOR	
11	A14.0066	2	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE	
12	A11.0067	2	ANELLO D'ARRESTO	SEEGER	ANNEAU D'ARRÊT	SPERRING	ANILLO CIERRE	
13	A27.0014	2	PULEGGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHLEIBE	POLEA	
14	A27.0193	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	
15	A27.0020	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	
16	A15.1041	1	RACCORDO 90°	JOINT 90°	RACCORD 90°	ANSCHLUßSTÜCK 90°	RACOR 90°	
17	A12.1094	3	ANELLO OR	O-RING	ANNEAU OR	O- RING	ANILLO OR	
18	A15.1040	1	RACCORDO A "T"- 1/2"	" T " JOINT 1/2"	RACCORD " T " - 1/2"	" T " -ANSCHLUß 1/2"	RACOR " T " -1/2"	
19	A15.1127	1	PORTAGOMMA 1/2" BSP	PIPE FITTING 1/2" BSP	RACCORD TUYAU 1/2" BSP	SCHLAUCHANSCHLUß 1/2"	RACOR 1/2" BSP POR TUBO	
20	A15.0432	1	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA	
21	A27.0122	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PASADOR	
22	A27.0065	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDHALTER	COSQUILLO	
23	A12.0070	1	CINGHIA	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA	
24								
25								
26	A27.0017	1	REGISTRO	ADJUSTER	RÉGLAGE	EINSTELL	REGULADOR	
27	A27.0016	1	BLOCCHETTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE	
28	A14.0044	1	MOLLA	SPRING	RÉSSORT	FEDER	MUELLE	



Mark I

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

9b



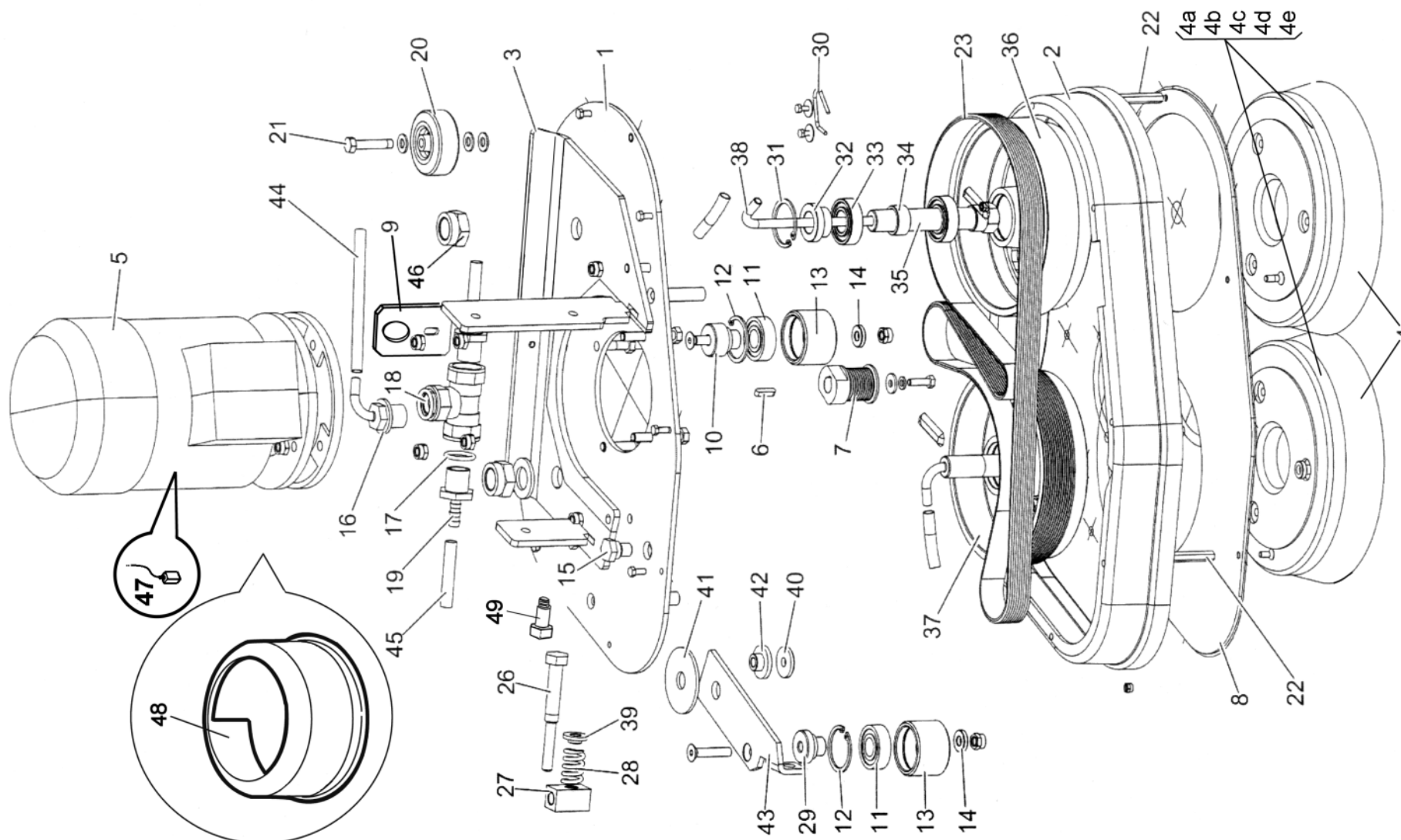
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Markl

BASAMENTO MARK 462
MARK 462 BASE
SOUBASSEMENT MARK 462
SOCKEL MARK 462
BANCADA MARK 462

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

9b



Part. n° Part no. N° pièce Stück Nr. Pos.n°	Codice n° Code no. Code n° Code Nr. Código n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
29	A27.0015	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PASADOR	
30	A14.0018	2	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE	
31	A11.0055	2	ANELLO D'ARRESTO	SEEGER	ANNEAU D'ARRÊT	SPERRING	ANILLO CIERRE	
32	A27.0030	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDHALTER	COSQUILLO	
33	A14.0054	4	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE	
34	A27.0029	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDHALTER	COSQUILLO	
35	A27.0028	2	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE	
36	A27.0026	1	PULEGGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHIBE	POLEA	
37	A27.0027	1	PULEGGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHIBE	POLEA	
38	A27.0031	2	TUBO	PIPE	TUYAU	ROHR	TUBO	
39	A27.0018	1	GUIDA	GUIDE	GUIDE	FÜHRUNGBAHN	GUÍA	
40	A27.0192	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	
41	A15.0004	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	
42	A15.0005	1	BOCCOLA	BUSH	DOUILLE	BUCHSE	BUJE	
43	A27.0009	1	TENDICINGHIA	BELT-TIGHTENER	TENDEUR DE COURROIE	RIEMENSPANNER	TENSOR DE CORREA	
44	A12.0165	1,05 MT	TUBO (PVC)	PIPE (PVC)	TUYAU (PVC)	ROHR (PVC)	TUBO (PVC)	
45	A12.1133	0,22 MT	TUBO (PVC)	PIPE (PVC)	TUYAU (PVC)	ROHR (PVC)	TUBO (PVC)	
46	A11.0057	2	DADO AUTOBLOC. M20	SELF-LOCKING NUT M20	ÉCROU DE SÛRETÉ M20	MUTTER M20	TUERCA AUTOBLOQ. M20	
47	1.3.05481	1	SERIE CARBONCINI	CARBON BRUSH SET	JEU DE BALAIS AU CARBON	KÖHLENBURSTENSATZ	SERIE CEPILLO DEL MOTOR	(462T)
48	A15.1434	1	CARTER	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCIÓN	
49	A27.0935	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PASADOR	
50								
51								
52								
53								
54								
55								
56								
57								
58								
59								
60								
61								
62								
63								
64								



Mark I

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

9b



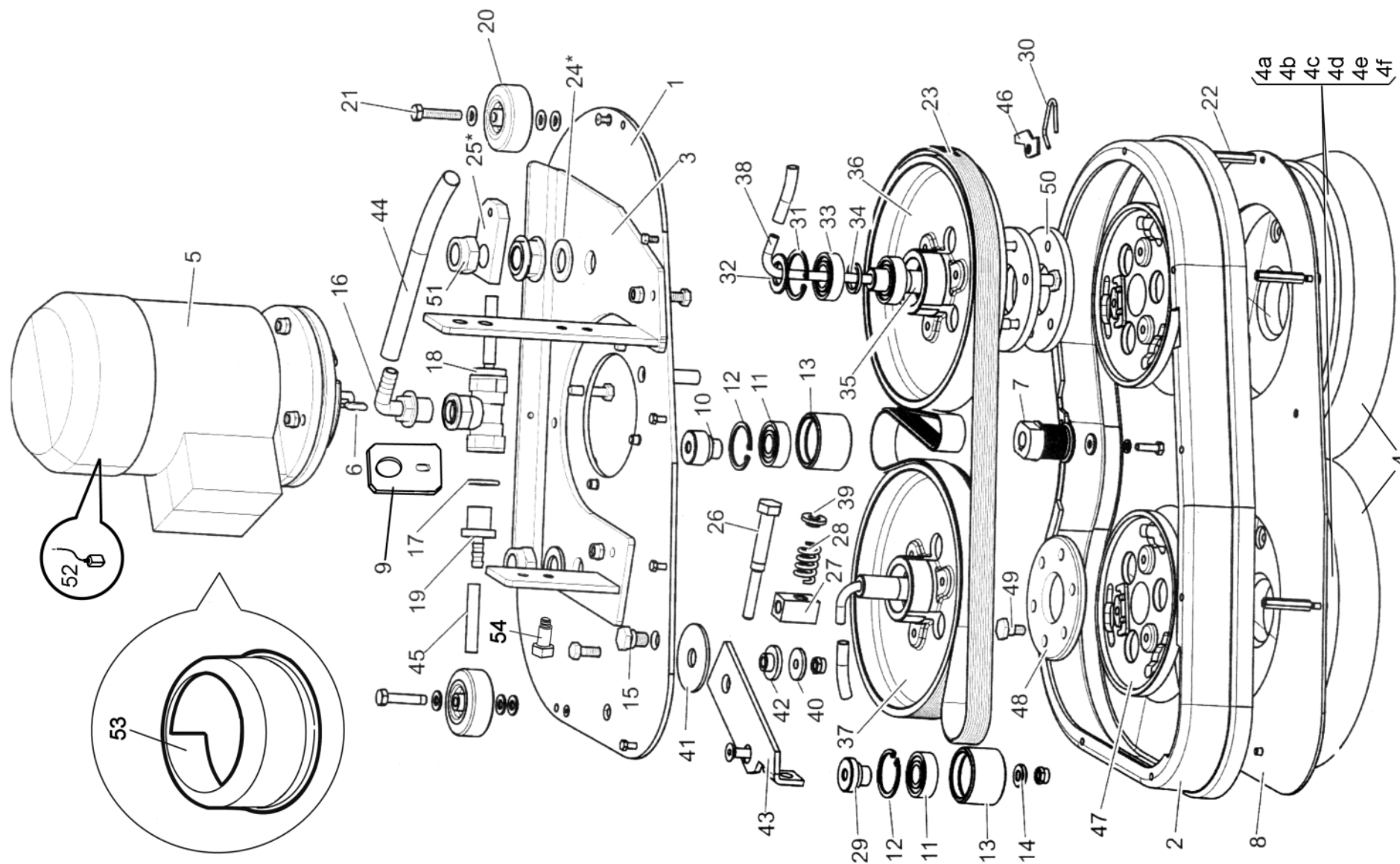
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Mark I

BASAMENTO MARK 552
MARK 552 BASE
SOUBASSEMENT MARK 552
SOCKET MARK 552
BANCADA MARK 552

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

9c



Part. n° Part no. N° pièce Stück Nr. Pos.n°	Codice n° Code no. Code Nr. Código n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	A27.0675	1	BASAMENTO	SUPPORT	SOUBASSEMENT	SOCKEL	BANCADA	
2	A15.0021	1	CARTER	CRANKCASE	CARTER	SCHUTZGEHÄUSE	CÁRTER	
3	A27.0706	1	CASTELLETTO	SUPPOT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE	
4	A15.1129	2	SPAZZOLA (PPL)	BRUSH (PPL)	BALAI (PPL)	BÜRSTE (PPL)	CEPILLO (PPL)	
4	A15.0133	2	SPAZZOLA (TYNEX)	BRUSH (TYNEX)	BALAI (TYNEX)	BÜRSTE (TYNEX)	CEPILLO (TYNEX)	OPTIONAL
4	A15.0026	2	SPAZZOLA (NYLON)	BRUSH (NYLON)	BALAI (NYLON)	BÜRSTE(NYLON)	CEPILLO (NYLON)	OPTIONAL
4a	A15.0136	2	TRASCINATORE	DRIVE DISK	DISQUE D'ENTRAÎNEMENT	ANTRIEBSSCHEIBE	DISCO DE ARRASTRAMIENTO	OPTIONAL
4b	A15.0138	2	DISCO ABRASIVO (NERO)	ABRASIVE DISK (BLACK)	DISQUE ABRASIF (NOIR)	SCHLEIFSCHEIBE (SCHWARZE)	DISCO ABRASIVO (NEGRO)	OPTIONAL
4c	A15.0239	2	DISCO ABRASIVO (VERDE)	ABRASIVE DISK (GREEN)	DISQUE ABRASIF (VERTE)	SCHLEIFSCHEIBE (GRÜN)	DISCO ABRASIVO (VERDE)	OPTIONAL
4d	A15.1152	2	DISCO ABRASIVO (MARRONE)	ABRASIVE DISK (BROWN)	DISQUE ABRASIF (MARRON)	SCHLEIFSCHEIBE (BRAUN)	DISCO ABRASIVO (MARRÓN)	OPTIONAL
4e	A15.1256	1	DISCO ABRASIVO (ROSSO)	ABRASIVE DISK (RED)	DISQUE ABRASIF (ROUGE)	SCHLEIFSCHEIBE (ROT)	DISCO ABRASIVO (ROJO)	OPTIONAL
4f	A15.1340	1	DISCO ABRASIVO (BEIGE)	ABRASIVE DISK (BEIGE)	DISQUE ABRASIF (BEIGE)	SCHLEIFSCHEIBE (BEIGE)	DISCO ABRASIVO (BEIS)	OPTIONAL
5	A13.1136	1	MOTORE ELETTRICO	ELECTRIC MOTOR	MOTEUR ÉLECTRIQUE	ELEKTRISCHEMOTOR	MOTOR ELÉCTRICO	(552) (552 T)
6	A11.0056	1	CHIAVETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA	
7	A27.0022	1	PULEGGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHLEIBE	POLEA	
8	A15.0024	1	CARTER	CRANKCASE	CARTER	SCHUTZGEHÄUSE	CÁRTER	
9	A27.1018	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE	
10	A27.0013	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PASADOR	
11	A14.0066	2	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE	
12	A11.0067	2	ANELLO D'ARRESTO	SEEGER	ANNEAU D'ARRÊT	SPERRING	ANILLO CIERRE	
13	A27.0014	2	PULEGGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHLEIBE	POLEA	
14	A27.0193	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	
15	A27.0020	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	
16	A15.1041	1	RACCORDO 90°	JOINT 90°	RACCORD 90°	ANSCHLUßSTÜCK 90°	RACOR 90°	
17	A12.1094	3	ANELLO OR	O-RING	ANNEAU OR	O- RING	ANILLO OR	
18	A15.1040	1	RACCORDO A "T"- 1/2"	" T " JOINT 1/2"	RACCORD " T "- 1/2"	" T "-ANSCHLUß 1/2"	RACOR " T "-1/2"	
19	A15.1127	2	PORTAGOMMA 1/2" BSP	PIPE FITTING 1/2" BSP	RACCORD TUYAU 1/2" BSP	SCHLAUCHANSCHLUß 1/2"	RACOR 1/2" BSP POR TUBO	
20	A15.0432	2	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA	
21	A27.0122	2	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PASADOR	
22	A27.0065	6	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDHALTER	COSQUILLO	
23	A12.0069	1	CINGHIA	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA	
24	A11.1096	2	MOLLA	SPRING	RÉSSORT	FEDER	MUELLE	(552)
25	A27.0707	1	PIASTRINO	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA	(552)
26	A27.0017	1	REGISTRO	ADJUSTER	RÉGLAGE	EINSTELL	REGULADOR	
27	A27.0016	1	BLOCCHETTO	SUPPOT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE	
28	A14.0044	1	MOLLA	SPRING	RÉSSORT	FEDER	MUELLE	



Mark I

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

9c



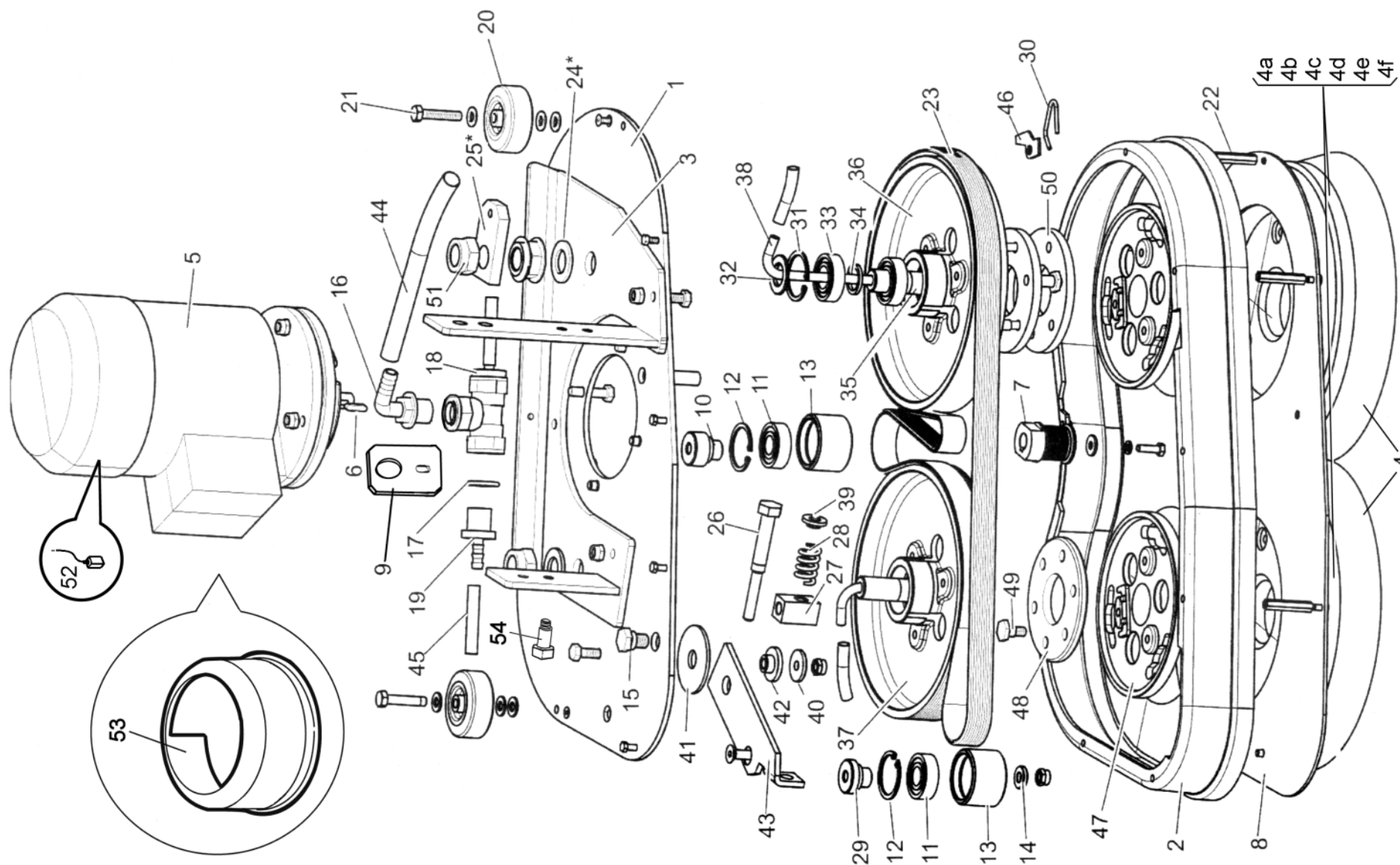
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Markl

BASAMENTO MARK 552
MARK 552 BASE
SOUBASSEMENT MARK 552
SOCKET MARK 552
BANCADA MARK 552

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

9c



Part. n° Part no. N° pièce Stück Nr. Pos.n°	Codice n° Code no. Code n° Code Nr. Código n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
29	A27.0015	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PASADOR	
30	A14.0018	2	MOLLA	SPRING	RÉSSORT	FEDER	MUELLE	
31	A11.0055	2	ANELLO D'ARRESTO	SEEGER	ANNEAU D'ARRÊT	SPERRING	ANILLO CIERRE	
32	A27.0012	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDHALTER	COSQUILLO	
33	A14.0054	4	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE	
34	A27.0011	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDHALTER	COSQUILLO	
35	A27.0710	2	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE	
36	A27.0025	1	PULEGGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHIEBE	POLEA	
37	A27.0024	1	PULEGGIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHIEBE	POLEA	
38	A27.0795	2	TUBO	PIPE	TUYAU	ROHR	TUBO	
39	A27.0018	1	GUIDA	GUIDE	GUIDE	FÜHRUNGBAHN	GUÍA	
40	A27.0192	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	
41	A15.0004	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA	
42	A15.0005	1	BOCCOLA	BUSH	DOUILLE	BUCHSE	BUJE	
43	A27.0009	1	TENDICINGHIA	BELT-TIGHTENER	TENDEUR DE COURROIE	RIEMENSPANNER	TENSOR DE CORREA	
44	A12.0165	1,05 MT	TUBO (PVC)	PIPE (PVC)	TUYAU (PVC)	ROHR (PVC)	TUBO (PVC)	
45	A12.1133	0,22 MT	TUBO (PVC)	PIPE (PVC)	TUYAU (PVC)	ROHR (PVC)	TUBO (PVC)	
46	A27.0037	2	FERMO	CLAMP	ARRÊT	FEST	SEGURO	
47	A27.0034	2	DISCO	DISK	DISQUE	SCHEIBE	DISCO	
48	A12.0003	1	DISCO	DISK	DISQUE	SCHEIBE	DISCO	(552)
48	A12.0003	2	DISCO	DISK	DISQUE	SCHEIBE	DISCO	(552T)
49	A27.0035	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	(552)
49	A27.0035	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	(552T)
50	A27.0810	1	DISCO	DISK	DISQUE	SCHEIBE	DISCO	(552)
51	A11.0057	2	DADO AUTOBLOC. M20	SELF-LOCKING NUT M20	ÉCROU DE SÛRETÉ M20	MUTTER M20	TUERCA AUTOBLOQ. M20	
52	1.3.05481	1	SERIE CARBONCINI	CARBON BRUSH SET	JEU DE BALAIS AU CARBON	KÖHLENBURSTENSATZ	SERIE CEPILLOS MOTOR	(552) (552T)
53	A15.1434	1	CARTER	GUARD	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCIÓN	
54	A27.0935	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PASADOR	
55								
56								
57								
58								
59								
60								
61								
62								



Mark I

Tavola
Table
Table
Tafel
Tabla

9c